

ايروفلوت تفتتح خطسا دوليا جويسا جديدا

ابتداء من ٥ نیسان ( ابریسل) عسسام ۱۹۸۱

· 阿尔拉克 设有 (2)是2000 (夏.



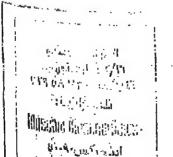
خلال سباعة واحدة تنقلكم طائرة «تو-١٣٤» المريحة من مدينة تامبيرى الفنلندية الى لينينغراد مهد ثورة أكتوبر الاشتراكية العظمى . سافروا على طائرات «ايروفلوت» الى لينينغراد ذات المتاض والآلسار المشهورة عالميا والمجموعات المعماريسة المدهشة والقصور العظيمسة الجسور والقنوات والمتنزهات العديدة.



للحصول على مزيد من المعلومات راجعوا ممثّليات ووكّالات «اير وفلون»

A Charles Harris Harris

and a the minister is a company of the contract of the contrac



موليوود ياله الفيل فيلم اجلبي للمام ألباض وأجمع الاختصاميون على اله يتميز بدلة الاغراج والتبغيل الرائع والاتماء الالسائي

السوفيتيسة في الولايات

المتعضدة الاتول ديوجيك

the same of the gal

«الاوسكان» للساء فيلسم هوسكو لا تصدق الكفوع» السيئمالي الميركية تصدق الدموع بجالزة الارسكسار ومى أرفع بالزة تمتعها السيلمسسا ألاريكية ، ورصف المتفرجون وغبراء

Commence of the state of the st

واغرجه مينشوق وومو يتعدث عن قصة حياة ثلاث تساء معاميرات ادخر ادرارهن يصورة رائعة المعقلات فيرأ الينتوفا وايرينسا عوداليونسسا ودايسا

العلاقة العلاقة المعالس ثواب الشعب وقوتها العلاقة

\* الاتعاد السوفيتي و «الاضطرابات» في العالب

الله بيان لجنة التضامن السوفيتية مع الشعسب

\* لماذا تتسلح اليابان ؟

به موسيق بلاد الأنوار

انتاج واقتناء السلاح النووي والتي لا تملكه على أراضيها وان هذا بعد ذاته ضمانـــة

كلاء اليوليد بريجتيك مع غوستاك هوساك

MOCKOBCKNE HOBOCTN \* MOSCOW DEWS \* IESONOUVELLES DE MOSCOU \* NOVEDADES DE MOSCO

لا تسمح بتوزيعه على اراضيها متينة بما فيه الكفاية . ولكننا

اذا تعهدت بدورها بعسدم كانة الشعوب الاوروبية . ولايجساد

لاتمنى باسمم السوقيتيين السيلام والازدمار للشعب

قال ليونيك بريجنيف في المؤتمر السادس عشر للحسري الشيوعي التشييكوسلوفاكي أن اقتراحاتنا ليست ذات طابع دعالي بل تستهدف المساعدة على بلوغ اتفاقات مقبولة في سبيل السلام في اوروبا وآسيا وامريكا والشرقين الاوسط والاقصى ، وفي سبيل السلام العالمي . الرسائل النورية الامريكية الامامية في هذه المنطقة ، ويمكن ان يظل ذالك

العدد ١٥ (777) 14 Y

ئیسان (ابریل)

معقولة اخرى فانثأ مستعدون لبئاقتستها

وارید ان اتطرق منا ، فی وسط إوروبل الى واحد من الاقترامىسات

تجميد الاسلحة في اوروبا

طريق فلمباشرة في حل هذه المسالة للاتحاد السوقيتي وبلدان حلسست

(W W)

(ص ۸)

(ص ۱٤)

(ص ۱۵)

النجديد سنارى المقعول حتى عقد معاهدة (البائية على ص ٣)

تقع جمهورية اودمورتيا ذات العكم الذانسي في الاورال بين لهرى كلما وفيالكا ، وتشتهسس غاباتها الكنيلة بالينابيع الصافية وان ينابيع فنها صافية ايفسسا وقد تعرف عليها اهالي موسكسو مؤخرا خلال ايام ثقافة اودمورتيا التي اليوت في المامنوة .

لقد حفليت باعجاب الجمهسسور حللات قرقسة القنساء والرقص «ایتالماس» التی یقیم برنامجها وقصابت فولكلورية على رلين ١٦ جرسار، ورقمة الدراجات النارية، وتبسيلو في المبسورة احدى مقتيات القرقة .

## جدول الرحلات على الغط الجديد (حسب التوقيت المحل)

رقم الرحلة ١٥٢ تو – ١٣٤ الاحد	المطار	رقم الرحلة ٥٩٦ تو ١٣٤ لاحد
†	لینینفراد تامبیری	لاقلاع ۱۲٫۲۰ لوصول ۱۲٫۲۰
IXCF	المطار	لاحد

Birt Out in all

أقد التلطت مشاهد ، وموسيكو لا السلق النعوع، في ستوديو «موسليلم» مليون متابرج ه

فاز الغيلم السوفيتي هوسكو لا وكتب سيناريس الفيلسم تشيرلينغ

№ 13 (624), 24 марта 1981 г. <sub>рек</sub> щеска («щесковские новегі», яр аблогион навіче)

calle Apa statical

S. 17 1. 26 . 38 1 1 1 1 1

Car and the second of the seco Цена 10 коп. Индекс 50000.

Transfer to the Joy to

But Alice west

A Commence of the second

Transcornate of the for

32 o. H. Williams . Hickory

و بطريقة الانتخابات فقط ، اذ ان

الذاتي ، ومعاكم الاطراف والمقاطعات

والمدن ، ومعاكم المقاطمات والدوائر

ذات الحكم الذاتي العليا) لتنتغب لنفس

الفترة من قبل مجالس تواب الشعسب

وحسب المناطق . وعلى غرار ذلك يتم

انتغاب المعلفين الشعبيين ايضا ولكس

ليس من قبل سكان المناطق بل فسي

اجتماعات المراطنين في اماكن عملهم او

معل اقامتهسم ويتصويت علني وأمدة

وتنظر المعاكم الشعبية يستمي

أعشار القضايا . ويدير المعكمة حاكم

ومعللان , ويتمتع هؤلاه بعقسسوق

الاصوات ، ولدى اصدار الحكم تعطى

ويقدم العكام والمعلفون التقارير عسن

الشاطاتهم بانتظام امام منتخبيهم . امسا

المحاكم العليا فتقدم تقارير مساال

واذا تبين أن العاكم أو المعلسان

الشعبى غير لائل لمنصبه الرقيع هذا

فيامكان الناخبين استعمال عقهم

وطبقا للدستور السوليتي فان العكام

والمعلقين الشعبيين هم مستقلسون

جرى في الانتخابات الاغيرة التخاب

(١٩٢٢) حاكما تلايم من النساء . إما

عدد المعلقين الشعبيين قيبلع ٧٠٠ الله

ويشكل العمال والفلامون أكثر مسن

علاقات ذات منفعة متبادلة

أن الثقة المتنامية بين الاتحساد

السوفيتى وبلدان كالهند وسوريسة

وافغانستان المنعكسة في معاهدات

الصداقة والتعاون . هي مثال لتلك

المنفعة التي يجلبها التعساون في

ميادين التجارة والعلم والثقاف ....ة

والكفاح المشترك من أجل السلسم

ان العلاقات الودية وذات المنقعة

المتبادلة بين البابان والاتغسساد

السوفيتي شرودية لبلدنا اكثر من

أل شيء أخر . فلو قامت البايسان

يدعم عثل هذه العلاقات لاستطاعت

الإنهام يقسط واقر في استثبان

الوضع في الشرق الاقمني .

کرييل (اوستراليا)

ايساو اسيبا (اليابان)

المام ولزع السلاح .

واستدعاء الحاكم او المحلف .

وخاضمون للقوالين نقط .

سلتين ولمن السلة .

الكلمة أولا للمعلقين .

المجالس المعنية .

### قيل عشرين عاما

كم تطلب من جهد وعمسسل واستقصاءات علمية وحسابسسات هندسية لكي يطل ذلك اليسسوم السعيد ، يوم الثالي عشر مسين ليسان-ايريل عام ١٩٦١ ، عندما علق فيه يودى غاغارين ال النفياد يستطيع الانسان اليوم الليسسام بتعليقات على متن السقن الفضالية التي غدت مالولة لنا ، ولكن هنياله الكثير من اسراد القضاء التي ينيقي

### م**ار**سیل غییر (فرنسا)

القراء يكتبون عن الارهاب

يتناس السيد هيغ وزير خارجية الولايات المتعلة الاميركية الارهاب وابادة الناس بالجملة من جانسب فاشين ونازين العالم الغربي والعرة ضد الاتعساد السوفيتي في اعوام ١٩٤١-١٩٤١ ، كمسا يتنساس شاركسة وكالسبة الاستادبارات

والاميركية . خوسيه لويس اوتيباسو

في ظل الاشتراكيـــــة ؟

قرار ينص ميسادي، وإساليب عبل المؤسسات . فقد اضيف ال الدستور السرفيتي المنادر عام ١٩٧٧ بند ينص عل حتوق اسرة العاملين في المؤسسات باعتبارها علية (ساسية في الجسم الاقتصادي للبلاد . ومنحت الاسرة متوقسا راسمة في تعليط الانتاج والتنمية الاجتماعية واعداد الكوادر وتوزيمها وتعسين ظروف الممل ومعيشة العاملين ورقع يُستوامم البهني الق .

وفي تعديل اجرر العمل . اذ يناتش مندوبو النقابات تقارير البينات الاقتصادية من حالة الانتاج وصيانة العمل وتنفيذ مشاريع بناء المساكن والمسسؤسسات الثقافية . ولا يمكن فصل أى عامل عن العمل بدرن موافقة الثقابة . وبعسسق للجان التفتيش التكنيكي التقابية اللاف الانتاج لن أحد الاتسام ، أو طسرح مسالة اغلاق قسم واحد ، أو مؤسسة باكبلها اذا لم يتوقر ليها ما يلزم من

بوريس دانيلون

## القضاة في الاتعباد

الاميركية في قتل بالريس لوموميا وسلفادور الليندي وجيفارا ... لقد زج العالم العرء البشرية عرتين في حرب عالمية ، ومعروفة ثهاية كل منهما . فهل ثمة من ياءل ها تری باله ادا ما شن حربا جدیدة سيعوض عما فقده في العربيسسن

الافيرتين ؟ ستيغن بارنا (الولايات المتحدة الاميركية)

ان تمريحات الادارة الاميركيـة القضاة السعبيين للمناطق (المدن) ، هم الجديدة يصند الارهاب ، موجهة كما الذين يشكلون العلقة الاساسية مسن هو واشيح لاعالة التقدم الاجتماعي-نظام المعاكم في الاتعاد السوفيت الاقتصادي في البلدان الناسية ينتخبون من قبل مسكان منطقة (مدينة) والإساءة الى سياسة السلم التسي وتتم الالتغابات مرة واحدة كل خمسة يتنوجها الاتعساد السوفيتي . ان اعوام على اساس المساواة والتصويت مصدر الارهاب هو الامزجة المشيمة بالروح المسكرية لبعض والقاطنين أما المعاكم العلياء (المحكمة العلما في البيت الإيش ، والمصالسيج للاتعاد الموثيتي والمعاكم المليسا الانائية للامير باليسسة العالميسة للجمهوريات المتعدة ، وذات العكـــــ

> Nërque elesa Idus هل توجد ديمقراطيسة اقتصاديسة

ديقيد بارنس (الولايات المتحدة)

تعنى كلمة الديمقراطية، معلطة الشعب . والاستراكية نظام يقوم عل معلطة الشعب والملكية الاجتماعية لوسائل الانتاج . ومن الطبيعي ان يضمن هسدا النظام للشعب الذي يملك تفك الوسائل ، وبالنالي ، لكل مواطن ، حق المشاركة في ادارة شنون المجتمسع والانتمناد أيضا . ويشارك الواطنون نسبي ادارة الاقتصاد بواسطة هيئات تعتلهم وهي معالس نواب الشعب بالدرجة الأولى . وبعتل العزب الشيوعي مكانة غاصة في نظام سلطة الشعب الاستراكيسسة باعتباره قوة قيادية وتوجيهية للمجتمع ، ويضم حرال ١٧٥٥ مليون مسمواطن الشيط (بؤلف العمال والعلامون اكتوا من ٥٥٪) . ويأخذ العزب رأي الجماميسر " عند رسم الغط المام لنطوير الدجنام . نقد طرحت اللجنة المركزية عل يساط البحق امام الشعب كله مثلا مشروع «الاتجامات الاساسية للتنبية الاقتصادية والاجتماعية في الاتعاد السوفيتي الاعوام ١٩٨١-١٩٨٥ وحتى عسسام ١٩٩٠، وتقدم ١٣١ مليون مواطن باقتراعات وتعديلات واضافات الى تلك الوتيقسية وذلك في الاجتماعات وعبر الصحانة والاذاعة والتلفزيون.

ويعمل العزب على اشتراك الماملين في ادارة الانتاج في وضع كل قالدون وُتُلْمِي النَّابَاتِ التي تَقْمَ ١٢٩ أُمليون مُواطنُ دورا ماما في ادارة الانتاج

فهي الشارك في رسم الخطط الاقتصادية والاجتماعية عل جميسم المستويات

وتواصل العمل تحت اشراف النقابات في ١٤٠ الف مؤسسة اجتماعات دائمة لمعالجة مسائل الالتاج . وهذه الاختماعات كما قال فاصبل بروغوروف نالب رقيس المجلس المركزي للنقابسات السوفيتية ، عبارة عن سدير جماعسسية ويشترك فيها ٦ ملايين شيخص ، من عمال (يشكلون ثلثي الاعضاء) وموظلين واداريين ومعلين من اللجان العزبية والنقابية والكومسولية ومجالس الجميسة العلمية-التكنيكية وجمعية الاختراع والتجديد . ومن حقهم الاستماع الى تقارير مدراء المؤسسات من نتائج الممل المالى والاقتصادى وتنفيذ توسيات الاجتماعات

وقد اسبعت وقاية الشعب على عبل هيئسات الادارة والمستولين جسسودا ضروريا لا يتبزأ من الديمقراطية السوليتية ، وتولق تلك الرقابة بين رقاية الدولة ورتاية الماملين في المؤسسات المساعيسة والكولغوزات والدوالسسر الحكومية ، فقد إشير في المؤتمر السادس والعشرين للحزب الشيوعي السونيتي الى أن والرقاية الشعبية ينبقى الا يقيب عن اهتبامها اى مظهر من مظاهر اساءة استغدام السلطة والاسراف ومقالفة ألاندسيامك

ان شعود المواطنين السوفيت بانهم اسبياد البلاد يدنعهم للاسهام بنشاط لي تثير من المؤسسات الديمتراطية المشاركة في ادارة شئون المجتمع ، سواء كانت تعاولية أم شبابية ، جمعيات أو لجانا استعاعية معتللة لدى مجالس لواب

## السوقيتسي كيف يتم الحتيار القفسسة في الاتعاد السوليتي 1 بطريلة الالتغاب

**روزتبيرغ** (الولايات المتحدة الاميركية)

ايها القراء الاجانب الاعزاء ساهموا في مسابقتنا «ماذا تعرف عن الاتحاد السوفيتي؟» لعـــام ١٩٨١ الجائــــزة الاولى رحلسة مجانيسة الى الاتحاد السوفيستي لهدة عشرة ايسام

ستمنح اربع جوائز اولي

سيتعرف الفائزون في المسابقة على موسكو وبامكالهم كذلك التعرف على احدى عواصم الجمهوريات المتعدة العمس عشرة أو زيارة لينينفراد وسيبيريا والقلقاس . السفر على متن طائرات ايروفلوت ، اكبر شركة طيران في العالم . أرقى فنادق ومطاعم «التوريست» في خلمة القائزين. ستمنح أيضا ١٤٠ جائزة منهسا راديوات ترائز يستور آلات تصوير ساعات ، معموعات من الكهرمسان ، لتابان فنية ، اسطوالسات ، كتب ، البومات ، واشتراك مجالى

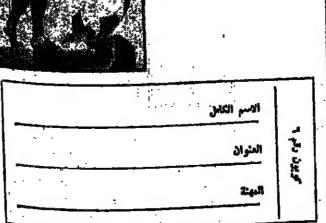
\* سيعصل جميع المشتركين في المسابقة على شاران تذكارية لعريدتنا .

بالكوبون المعين \* آخر تازيخ لارسال الاجوبة هو ١٥ حزيران (بوليـو)

ستثلر تتألي المسابقة في تشرين الاول (التوبر) القادم . ان المواد التي لنشرها في الجريدة تساعدكم على الاجابة عن استلسة

## السؤال السادس من البدي نعت هيدا التمشال واين هـ و قائم ؟ والى اى جانب من السياسة





السوفيتية يرمز ؟

أيها اللراء الاعواد ترج على الكوبون بعرون واضعة الا الله سئلميله على المقلف الك سترسل لكم فيه الشارة .

## ريارة نيكولاي تيخونوف للنبسا

ئيكولاى تيخونوف رئيس مجلس وزراء الاتعاد السوفيتي وبرونو كرايسكسي المستشار الاتعادى للنمسا ، رقام النمسارية ،

ليونيد بريجنيف: يجب خرق الحلقة البفرغة

> (بقية المنشور على ص ١) دائمة بشان تحديد الرسائل النورية المذكورة في اوربا التابعة للطرفيس

ار-رمذا الضل-بشأن تخليضها . ان اقتراح تجميد الاسملحة ليمسس مدفا ذاتيا ، بل يرمى الى خلق جـــو الفدل للمفارضات ، اما الهدف فيكمن الرسائل النروية المغزونة في ارروبا ومن السكن تماما تحقيق ذلك دون ان الأثر على الشروط الامنية بالنسبـــة

للشرق او الغرب . الغرب وارادة السلام

يزعم البعض يان الاقتراح السوفيتي الجديد يستهدف تثبيت رجوح ميسزان الترى أصالح بلدان معاهدة وارشيب المرجود الآن على حد قول إذلك البعش بينما اشار بريجنيف الى ان الوضع يغتلف واضاف انه اذا ما احصى المره الرصيد النووى الذي يملكه اليوم كل من الطرفين في اوربا فسيري توازن قرات الطرفين بصورة تقريبية وكان الغرب يمترف بذلك مرارا . وعنسد للبيم الوضع الحالى وإفاق تطييروه يغرض منطق الإمور تلقف قادة البلدان ألغربية الشراحنا بسرور . واذا ما حاول بعضهم بدلا من ذلك التقليل من اغميته قلالك ليس لان ميزان الترى في اوروبا قد تغير خلال بضمة ايام ، بل يضاون

دلك لانهم يريدون تغييره لصالبسيع الغرب ويرفقون التوقيع على المستأق بقيان تغييد الاسلمة . قير أن منز هذه المعاولات تفرش عل الطرف الاغر أتفاذ اجراءات جرابية صدا لالقا ، والدفاع عن تضيية

أن الرقيع في اوروبا سيزداد خطورة وشرف وامن وطنهم

على الجميع ، فهل من السعب ان تدراء حكومات الدول الغربية ذلك ؟ ان تجربة التاريم ولا سيما نجربة المترد الاخيرة تبين بصورة مقنعة ان المقاوضات بين الدول لن تنجع الا بعد

أن تتخل الاطراف عن محاولة قرض شروط بعضها على البعض الأغيير وتبدى أرادة حقيقية للسلم واحتسرام مصالع الشركاء احتراما متبادلا . دسائس اعداء الاشتراكية

وتطرق ليونيد بريجنيف الى احداث يولوليا وقال أن نجاحاتنا لا تزال تنلق خصومنا الطبقيين ، فيحاولون بدل كل ما في وسعهم لمرقلة تقدم الاشتراكية وتقويضها تدريجيا من الداخيا ويلجاون الى جميع الرسائل لتعتيستي هذا الغرض يما في ذليك الضغط الاقتصادى والتخريف والدعاية الكلابة والتملق والديماغوغيا ومؤازرة تسرى التورة المضادة ، حيث لاتزال باقية وتشجيعها ، والقيام باعمال تخريبية

ان كل ذلك تنذكرونه من تجربتكم التي يرهشت يكل وضمموح على ان مخططات الرجعية عديمة الانق . واضاف ليونيب بريجنيسف المعاولات المتشابهة تجرى في الوقيت العاضر ازاء جمهورية براونيا الشعبية ولكن ينبغس الافتراض ان القبرعيين البولونيين قادرون ، يتأييد جميم الوطنيين البولوليين الحقيقيين ، عسل صد ما يبيته اعداء النظام الاشتراكم الذين هم اعداء براونيا المستقلة أيضا وهكذا تعود الباترة المغرغة ويسد الاشتراكية والمصالح العقيقية لشعبهم

الممل والسلم مثالان للإشتراكية الصناعي عام ١٩٨٠ بنسيسة ٢٠٪ وهبا الفكرة الرايسيسمة التن سادت اعمال المؤتمر الناني عشر للشيوعيين

> المؤتمر العادي عشر ، وشهدت تلك الشعب البلغاري خلالها خطوة كبيسرة المتطور ، هذا ما قاله تودور جيفكوف السكرتير المسام للجنة المركزيسة للحزب الشيوعي البلغاري في المؤاسر-كالت زيادة الدخل الوطئي تجسيدا لما تحقق من الجازات . وقد يلكت ٢٩ مليار ليف . وكانت الزيسادة الميل ، واحرزت لجاحسات بارزة في المرسومة . المنافية ينامة ، قنبا الانتاج

ان واحد م\_\_\_ النهرض بالصناعـة التغير التقدمي في تركيب الانتاج . 11 مضت خسسة اعوام على المقساد تنتج البلاد اليوم خلال تلاثة آيام ما التجته عام ۱۹۴۹ کله .

الرئيسي والعامم في تنمية البلاد الان الى امام في بناء المجتمع الاشتراكي : هو زيادة مردود الالتصاد وتنشيط العمل في جميع مجالات العياة الاجتماعية وتطبيق منجزات الشسورة الملميسسة التكنيكية بسرعة . والطلاقا من هذه البهام يخطط نبر المستاعة والزراعة والانتاج كليب . واكد المؤتمر ان السلم والتعاون بين الشعوب لايزالان بكاملها تقريبا لتيجة الإدياد انتاجيسة الشرطين الضرورين لتنقيسسة البرامج

قيامها الى عام ١٩٧٥ . راستمر في

أستقبال عضوى البعنة الفضائية السوفيتيسة المنفولية جاليبيكوف وغوراغتشا في بلدة النجوم ، ولا. رحب بهما

حول زيارة

غينشر لهوسكو

«ان مفسيساح السلم في التروف

المعاصرة يكسسين ۽ قبيل كل شيء

يتحديد منباق التسلع ، ونزع السلاح

ويقتض الامر خفض مسترى المجابهة

مع عدم خرق تراژن التری القائم» .

استعداد بلادنا لننفيذ ذلك وحياء

مدًا الأعلان في حديثه مسلم نالب

المستشار الغيدرالي ، وزير خارجية

البائيا الاتعادية هانس دبتريغ فينشر

الذي زار مرسكر بدعوة من العكومـة

وعقدت بين وزيسس الغارجيسة

السوليش اندريه غروميكسو وهانس

غينشر مباحثات كان من بين التقمايا

البركزية التي نوقشت غلالها و مسالة

السلاح التروى في اوريا . . وقد عما

الاتعاد السوقيتي تبل فتسرة وجيسزة

خطرة هامة بهدف السهيل مهمة يلرغ

اتنال في مذا الشان ، حيث الترح

الجميد توزيسيم الوسائل الصاروعية

التررية الجديدة مترسطسة المدي في

اوريا ، من تيل الناتو والاتحساد

السوليتي ، وبكلمة اغرى الجميد كمية

وتوعية السترى الحال ليدء الوسائل

يسبسا في ذلك ، بالطبيع الوسائل

قال الديه غروميكسو في كلمته

اثناء مادبة الافطار التي اقيمت تكريما

لغيلفر والحسنان فقتسرح الفروع

إماحات بعمسان تقليص مسل للك

الرسائل والركد الفروع بمياطبات

حول التقليمي اخباف الى ذلك ان مجرم

الامريكية الامامية في أوريا .

السوفينية .

وقسسد اعلن ليوليد بريجنيف عن

سائعو التكنيك الصاروخي الففسسالي وقادة مركز ادارة التعليق ومركز اعداد رواد الففها، والاقارب . وكان بين

المستقبلين معتلو مجلس «التركوسموس» وسغير متقوليا في الاتعاد السوفيتي غوتوف ووقد جمعيسسة الصداقسة

المثقولية السوقيتية برئاسة عضو اللجئة المركزية للعزب الشعبى الثورى المثلول بودارتش .

وحدة اراء الشيوعيين

البلغاريين وتفاؤلهم

من مراسلتا في صوفيا بافيل شيتكارينكو

## مجالس نسواب الشعب وقوته

أسايع على البرنامج الاجتماعي الاقتصادي للاعوام الكبسة والعشرة المقبلة وسيتعد عدا البرنامج في وقت قريب صيغة خطة جديدة ستهبيح قانونا يعد أن يترها السوفيت الاعلى .

ينا فعلا ، فبهوجب القرارات الأخيرة التي أتعللها اللجئة المركزية للعزب الشيوعي السوليتي والعكومة لقسمام لسهيلات جديدة للعاللات ذوات الاطفال والعاملات والمتزوجين حديثسمنا والمعاديين في العرب الإخبرة وسياداد العد الادلى للروالب التقاعدية . والدت قبل ايام وركامنة ليوليد بريجتيك خلسة دورية لهيئة وكاسسة السوليت الاغل للانعاذ السوليتي عالجي المسالة العاصة بمهام السوليتات

(معالس لواب الشعب) في العطة العبسية الجديدة . ال السوليتات اساس لظامنا السياس ولا لزال لتسنع طولها وصلاحيالها في معال ادارة الالتفياد وتيسيق كل الإعمال المرتبطة بعقديم الأدنسات أل المواطنين وتموينهم ويثاء المساكل والمدارس والمستشفيات اللق . ولا لم توسيعها مجددا بعد العقام المؤتمر الاخير للجزب .

اشكل سوفيتات لواب الشعب ابتداء من مجلس الناحية الى السوفيت الاعل للبلاد لظلما واحدا يقوم بوطائف التشريع والادارة والمراقبة ومن البديمي ان تلعب دورا هاما في تتقيد قرارات مؤلفوات البرب الشيوعي ، وللسولين على حد قول ليوليد بريعتبك تعود 1936 الاللة الماللة م فتقم معالس النواب الكل من مليولي كافي وعقرات الدلاين عن المعطومين النشطاء الذين يساعدونها

ان معرفة حاجات المواطنين لمكن السوفيتات المعلية من العمل بتشاطه فى معال حل القضايا الاجتماعية بتنسيق جهود جميع المؤسسات والدوالر

صارم لا کملتمس، ه ولكي يدرك القاري، قصدنا لورد هذا المُثَالِدُ أَ

ولكن الادوال المقيصصة لبناء المساكن لا يمكن الفاقها لاي فرض الخر وتقتفى البصلعة البشتركسية تركيز الاسوال في يد واحدة لكي تبثي مدينة مريعة لا تتالف من بلدات تتبع كل وافدة منهسسا لمؤمسة معينة للد توصلوا في نيجنيكامسك ال هذا الاستثناخ قبل ان تملح هــــده المالاحيات لمعالس لوأب الشعب ، أما العبل الذي كان في يعلن الماث

الله قلتًا أن السوقيتات عن جبيع المستويات تشكل في بالدنا متافومية وَاحِدَةً . واذا مَا كَأَنْتُ هَنَالُهُ مؤسساتُ ودوائر لا تَعَضَع لمجلس النواب المعل في المعال الالتاجي فلا يوجد ولا معلس واحد لا يعضم لنظسسام

العكومية العاملة في مناطقها يمرف النظر عن البعيتها ، وقال يريجيسك

ان عالبية سكان مدينة ليجنيكامساك الفتية في جههورية الالديا دات العكم الذائي من العاملين في معمم الشرواييميا، والإطادات ومن البناق وتعليم للك المؤسسات لوزارتين من الناجية الاتنافية ولكنها تقع فسي الارافي التي تشهلها صلاحية السوفيت المعلى، ويدون معرفة ذلك السوفيت لا يمكن ان تبئي في ليجنيكامسك اية بناية او تلام أية فيقة واحسندة وتتصص المؤسسات معلم الاموال للبناء السكني في المدينة ولتهميلها وذلك بواسطة الوزارات التي تشرف عليها وربما يبدو للبطس اللي يههل والعنا أن الموارد المادية لتركل في يد والسلطة في يد اخرى .

السوفيتات ككل .

تهرة لاتفاق الاطرأف فقد غدا الأن قاعدة .

ر التعليمي بيكن أن حكون كبيرة للعاية الداية الداية وافتار غروميكو إلى ان مدوى متدرعنا يشان التضيد يُتلقف في عدم السماح في رقت الملاوشيات ، لا يزيادة كمية الإنظية الناسية في ادريسا ، ولا يتنسين لرعية الموجود ملها ، لان من شأن ذلك اعاتية وتعتيد المفاوشات اما مسترى ما يمكن ان يمتلكه كل طرف قسوف يجدد يصورة مشتركة في سياق الماطات ء على أن يقوم هذا البسترى على أسناس عيدا المساواة وألامن المتكافيسي، ويجب ان لا يستهدل أي طرف بلوغ الضليسسة أنفادية ألجالب واكد غروميكر قائلا ا

> وان البهمة السندعي ضمان ادليي مستوى من الترازن، ومدا مو الطريل المرارق لتقليل عمل النزاع النووي».

وتقارب الاموال التي ستوظف في

بوريس ايفائوف

تكوين مجمم الوقود والطاقة كانسك-الغيراء ظاهرة خاصة في صناعة الطاقة

السوفيتية الكبيرة الاثنتين والعشرين وهو يمتد على طول سكة الحديسيد العابرة لسيبيريا بين مدينتي كانسك كيلومتر مريسم ، اى ما يزيد عن مساحة الدانيمارات ، وتقترب طبقات اللعم فيه التي يبلغ سمكها منة متر من سمطح الارش في كثير من الاهاكن لذلك يمكن استخراج ربع الفحسم الكامن في حوضه (١٤٠ مليار طن) ني مقالع مكشرفيسة . ولا يكلف استخراج الطن الواحد من الوقسيود مناك روبلا واحدا وحتى اقل من ذلك ريعني هذا انه ارخس من فحسيم

آبار تمتد داخلها مراسير تجتاز ني طريقها عددا من الطبقات التي تفسم اليتسمرول . فلا يتدفق البترول لسي مواسير الآبار الى سطح الارض لتيجة عدم وجسود الضغط داخل الطبقسية الذاتي إلى الاسطل ثم يطبغونه «الدعليز» الى السطع

وتجرى السلية كلها تقريبا درن شاركسية لعلية من قبل الالساد ويقضل تشييد منجسم البترول مذا الموجود في الطبقة . أما تكاليف بنا. البنجم ليتم تسديدما بسرعة . فلاديمير غريغوريف

المهنية لاعداد عمال المناجم والمعطات اكثر من مليار روبل غير ان تلك الكهر بالية وصناعة الكيمياء . التكاليف سوف تسد خلال ٥ أعوام مشروع «کاتیك» ما وظف في مشروع اللحم . فمند زيادة حرارة اللحم الى حقول البترول والناز المعروقية في مراسلنا في كراستويارسك واليقية السلبة اشبه الكواد والكواد). مبيضم مجمع «كاتيك» كذلك مصنم الشروريسة لصناعسمة الاستغراج

واسمة عمردية ، في العرما دمليز افتى ، ولكن هذا الدهليز في منجم



ها لد فاهرت رقة الربيع فالية

## بناء تباش معطات كهرسوارية في تلك ١٥٥ مليون تسميلة ، كما مستعلور

المنطقة ، تبلغ طاقة كل منها ١٦٤ مدينتا النسينسك واوجور-نازارواو مليون کيلوراط ، وسينقل جز٠ کبير وسبكلف تشييد كل محملة كهربائية بناء شبكة من الوؤمسات التعليمية

سوف يضم مجمع «كاتيك» حتسى وسيستخرج من اغلبيتها زماه ٥٠ مليون طن واكثر من الوقود سنويا . ولكن مصدر الفحم الفشي مذا واقع

### بل بمسد الرف الكيلومنسرات عن

ومسلاا شء غير عادى بالنسيسية لاستخبيراي هذا الواود ، اذ مين المعروف ان البترول بستخرج هادة اعتمادا على ضنط طبقها البترول والكسيس ذلك الضغط يتخلف يمرور الزمن فيتوقف البترول من البدلق. من البتر علما بان ما بين ١٠-١٠٪: من احتياطيه يبتى في الطبقة الارطنيسة وينطبق ذلك على الربيجان تماما حيث

بدأ استغراج البترول مند اكفر من

والفاز والصمغ مادتان خام لانتساج الممتاز . وسوف يعالج المجمع الواحد العنارات الضغبة وغيرها من المعدات وسيتاوق سجم انتاج هذا البصنع على انتاج مصنع «اورال ماش» في مدينة في منطانة ريفية كثيفة السكان قلست سفيرداونسك الذي يعتبر عملاقا أي فيها الحاجة الى اليد العاملة نتيجية العسناعة التقيلة . مكنئة زراعة القطن . لقبل بضعية سيزدى تنفيذ مشروع «كاتيك» الى لبر عدد ممكان تلك البنطالية من اعوام افتتع مصنسم «الكتروابارات» الواقع في مدينة انديجان فرعا لــه

البنزول يستخدرج من.

النحم يخترق طبقة الفحم من داخلها



الفلاحين . وتجرى الامور على ما يرام ولحن نئوى الان توسليع الفرع . ولمصنع «الكثرواباداته فرع كذلك في بلدة مرخوميت يعمل ليه زهــا، يزداد مدد سكان ارزيكستان بنسبة لزيد عن ٢٪ في المسلم اي اسرع

في ايليتشيفسك ،

لريش كوباتش وغوتسائل الني يضمها المعرض عن أستمرار لتطوير التقاليد بنلاث مرات من زيادة سكان الاتساد القديسة لسنساع الاسلعة والساغة السوليتي المترسطة . وأن تسيية الولادات كبيرة في الريف يوجه جاس فيتركز في قرى الجمهورية: الأفسي اخماس سكان الجمهورية الذين يبلغ الواقعية في اعالى الجال مثد القدم كبركز لتطعيم الغشب بالبعدن، ويشب المدادهم ١٦ مليون لسبة . ولضيان المعرض كثيرا من التحك المصدوعة الشبليل جميع القادرين على المسيسل تستصلح في أوزيكستان مساحسات الني الترية البذكورة ، بطبيئها ملاعق كبيرة مسن الاداش البكر ، وتسد الوصعسون وسكاكين وغلايين السف أستمعلم في. الغطة الغبسية العاضية ا والتبيؤ زخارف كل فنان بالاسالة . معلا المنف مليون مكتار ، ومن اجل ويشتهر جنوب ذافستان بصنسم الهدف ذاته تفتنع مؤسسات صناعية السجاجيد التي تبدو وكانهسا تصالد

وقد قال يعاوب زكيروف لسمالم

ليس لجنة الدولة لثينون العمل ان

٣٨٠ مصنا وارعا انشنت في المدن

ومن طمن المؤسسات الني المتنعت

قلاديمير هيجيريتسكي مراسلنا في طفيقند

الارائي المغارية لحبل الماء دخزت ويطم المعرض كذلك الفضار من الحبوب وصفع الزيدة وتكذلك المعدد قرية بلهار بمنطقة قدم لاك ، ولايزال . والعناجين وغيرها .

بمناسبة الذكرى الستين لليسسام

جمهورية داغستان ذات الحكم الذائي

التتم في متحف فنون الشرق بموسكو

معرض للفنون التطبيقية في والمستان

يفيم مستوعات من اللقبة وسياجيد

أن اعسال النئائين المعاصرين من

والفيتهن فرية اونتسوكول الالارية

وتغاربات واسلحة تدبية .



اوالى والزفاف، من اللقية المرفوفة

بالرسوم المعلورة والمطليسة باللوثين

: الاسود والذهبي: للقشسان على خالوف

«حرفيو كوباتش» حقر على المعدن للقتان معمدوف

أسلحة قديبة

### مالنی فینادی کوبیترف بعد ان بلسنا في متصورة طائرته العبودية : مل التقيت يوما بـ ارزيئسون، المعاصر؟ فأجيت الى لم اره . وقال الطيار ؛ ساعرقك عليه ء

الطائرة المعلقة فوقها يتلاشى .

.. مبطت الطائرة العبودية بنا عيل برج اختر پرفق ،

شجرة ارز عملاقة اشببار التفاح . وبدأ ل ان عدد اوراتها الل من هـــــد

قى الشتاء القاسي عام ١٩٣٦ ظهر على نطة البحيرة الذهبية شاب روسي ، كان صامتا ومنطويا على نفسه ومتمسيزلا اسمه تیکولای سمیرتوف . وسرعان ما ثوجه مشيا عل جليد البعيرة الى طرفها

ولمي الربيع عثر عجوز مسن ممكان ألعالية تحمى شبيه الجزيرة المعليرة من واغلت اعمل حتى في الليل ه

أوقى الكالب السوفيتسي المعروف

الإلى ترياواوف ، واشير في الرثاء

الذى لشرته المنعافة السوفيتية ال

لله صدرت كتبه في بلادلا ٥٦ مرة

لسقة ، ووضعت عل أساس مذكلاته

ولد يوري ترياو وف عام ١٩٧٥ فر

المسرحيات والافلام الننيشهائية .

وسكو ، ويدا حياته العمليسة

للطائرات واميح يعد ذلك موجيسا

اوردة . وبن لو معروا في جريلة

المعتسع . والهن عام 1919 معلد

للد وضعت دوايت والطلبة، بداية

الما جائزة الدولة . وحازت عسل

شهرة واسعة ووايتاه ماطلة الكلمياء

وطرال طويل وكتابه التسجيل حول

مقود كرا اللادب

رحيل الكاتب السوفيتي تريفونوف

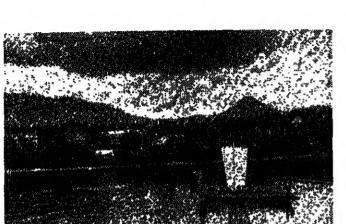
ان منطقة الطاي الجبلية الراقمة في التسم الاسبوى من الاتحاد السوليتي مبيلة وصارمة ، وتقع بين صخرو جبال الطاي ، لؤلؤتها وهي بحيرة تيليتسكويه التي يسميها السكان الاصليون بالبحيرة الدميية . ولكن سطح البحيرة يبسدى حين ينظر المرء اليه من العلاء وكألب زجابر اسود صقيل ، حتى أن ظـــل

يعلق الطيار كوبيتوف فوق الطاي بند اكثر من عشرة اعوام ، ولملسه يعرف اسرار الجبال المعلية ومفاجآتها احسن مما يعرفها اى شخص آخسى ولكوبيتول اصدقاء عديدون ، فكم مرة قدم خدمته المستعجلة لرعاة الماشية والغيراء في شنون الغابة ومتسلقسي البيال الذين واجهرا حالات حرجة .

وظهر الروينسون، فجأة من تحست للال الاشبار الكثيفة . كان رجلا اشيب طريل القامة برتدى حداء عاليا ورداء من الكتان الخشن . واللي نظرة الى الطيار وابتسم ابتسامة طيبة ومد يديه اليه . لاحظت قرب بيت يقم تحت اغصان

الجنوبي الذي لا يتجمد شياه . الطاي الاصليين على خيمة مصنوعة من الالمان تقع على ضفة خليب البعيرة الجنرين ، واستغرب لما ايداء الشاب من قهم للاوضاع المحلية اذ اغتار ذلك . المكادُ لبناء بيت له . فقد كانت الجيال

## و بنسون على منفاف الجيرة الذصبية



حيثما تنزهت مع ليكولاي على المدرج الرياح ، وخلفت الطبيعة هناك مناخسا الاسقل من يستاله الجيل لفتت الظاري

صفرف اشجار التفاح مع ثمارها الناضية

ويدأ سبيرلوف يتردد عل بيسوت السكان المعليين ويتحدث مع شيوخهم وقتا طويلا متعرفا على اسراد اصطياد الحيرانات وعادات الحيساة في وسط الفايات السيبيرية ، وبعد على عبام تزرج شاية محلية ، لم بنى بيتا واشترى بارودة ركلها .

ولدت زوجته ابنه البكس ، وكان نيكولاى يعسل من شروق الشمس الى غروبها دون كلل ولا ملل . وكان يكسر الاسبار ويصنع مدرجا على منعدر الجيل ويثقل التربة على متن قاريه من ضغة البحيرة المقابلة -

قال لیکولای سمیرلوف متحدثا عن حياته أن البر أصبح حارا جدا بصورة مفاجئة بعد ستوط كثير من التلسيج عام ١٩٣٦ ، فجرف النهر الى البحيرة بيتى بكامله ما عدا المزرهسنة التي الشاتها على متحدر الجبل ، فاضطررت الى أن أيدا العبل من العسفر مجددا

منذ عام ١٩٣٦ يعمل مسميرلسسوف مراقبا في معطسية القسم السيبيري للارصاد الجرية . ويرسل بانتظهام معطيات عن حالة البحيرة والارضاع الجوية ، ويتى سميرنوف في ايسماع

الطيران السوفيتي في حاجة الى معاشر الارساد الجرية باستمرار . عندما جلستا فعا حول المالسيدة الخسبية الكبيرة لنتغدى سالت ليكولاي

- اليس من الصعب العيثى خلال • e عاما في مكان واحد وبميدا عن البشر

أجأب سمير لوف رهو يبتسم : الى كنت روبنسونا فترة قصيرة جدا عبام

لعل أولنك الذين مسوك اوريتسون»

أ أفاق اقتصاديـــة ﴿

(( <u>برویکسس</u> ))

لفتلندية مجما جديدا للتصديسير

يتمميم ويناه مختلف المشاريسي

وكذلك تقديم مسا يلزم من الاجهزة

ويضم المجمسع مؤمسات عكوويلان

كونسالتانس وهماكياه ودسولكياه

قال اورانو او کسالین مدیر شرک

«ماکا» ان مجمسے «بردیکس» پتری

ركيز اعماله بالدرجة الاول فسيسم

اسرال الاتعاد السوليتي وقيره من

البلدان الاشتراكية . والمال قاللا :

تصميم وبثاء المؤسسات التجاريسة

والفنسسادق والمجمعات السياحيسية

ومؤسسات الصناعة الفذائية. ويستعد

مجمع «برویکس» لیندم ال شرکالی

السوقيت خبرته في التعميم وكذلك

لتمدير مواد البثاء والهياكل والمعدات

والمربيليات وغيرها للمضاريسع التي

لنفذ بمسامعة الشركات الفللنديسا

ان لكالة الدكات المنفسسة ال

الرويكس، علاقات قديمة مع الاتعاد

السوفيتي . فقد شاركت «هاكاه مثلا

ى بناء فندق «برلكوفر» في لينيندراد

م شركتين فنلنديتين اغريين ، وفي

الشبيد المراحل الارنى والنانية والتالئة

من مجسم السيليلسوز والورق في

مايتوغورسك ، ومجمسم الركيسين

الفلسسزات في كوسترموكسينسيك

وزودت شركة صبوتكياء الالعيباد

السوليتي ، منذ هام ١٩٧٩ بالموبيليا

لاريمة عشر فندلسا وكذلك البعدات

للمطاعم ومتاجر المواد الطاراتيسية

والمندر شركة هريشاوله الن الاتعاد

السرفيتى مئذ اغرام طريلة مغتلق

ولى كل مكان ، يقدو ملهرما سبب

مواد البناء والهياكل.

الكاملة ار الجزئية ،

وهريشلونده والكيراناء وهاوتك،

....ه «برویکس» رهبو متخصص

معتون الى عد ما ؟

١٩٢٦ . ثم تبادل نظرة مع زوجتمسه وأضاف قوله : هذا الأسم غير لالق لي اذ انجبنا ١٧ طفلا ، ولدينا الآن ٢٦ حليدا وابئة طيدة وأحدة ، ويعيش اطفالنا لمي مختلف الحاء البلاد ، ومسن بيتهم زراع حبرب ومعلمون وربابت رمهندسون وأطياء ،

لم قال معيرترف : الى السلب رسائل من الجيولوجيين وزراع الفواكه والكتاب . وهم يزورونني . وكان بين "نشئل جيرغرافيك منزين" الامريكيسة والني اشترك في الصنعف المركزيسية والمحلية بالتظام كما اطالع كثيرا من النزلفات في البستئة والزراعة وعلسم

واضاف تیکرلای سمیرتوف توله : ان التعاون مع المؤسسات السوليثية الله أمل ال عدا السكان بدواقع أ ينتج المالا واسعة وبناصة في مجال ررمانتيكية ، فقمستى يسيطة وفيسسر شعرية اطلالا . كنت مريضا ومنهاد الاعصاب ققال في احد الاطبيساء دان

> دراك مو الطبيعة والعمل، . وكان معلا ، للد ساعدتني الطبيعة ايجاد المكانة والهدف في الحيسساة رمدنى مر حماية هذه الطبيعة اللاتئة فقد انتليت استافا من الطباطم والغيار والتفاح ثنبت وتنفيج في سيبيريسا والطاي ويطلب كثير من مواة البستئة ان ابعث بها اليهم . ويعنى ذلك ان الناس في حاجة الى وان حيائي لسبم

تفارلنا على ضغة اليحيرة . وتوجهت ال الطافرة ثم حوات راسي لالغاء كاخس نظرة الى ما روائي . ورايت رجلا تويا طريل النامة لايزال واقفا على الشهية مثل اگئر من ٥٠ عاما وهر يغيسيدم مكان الطاي وطبيعته .

فلاديمير تشيياكون

وقال سميرتوق ان تسبية العناصر الدليقة في هذه النمار اكبر بكثير منها في التفسياح من المناطق الاغرى . ولا أعرف سبب ذلك ، ريما لاني اقسوم بزراعة التفاح خلال خبسة وثلاثين عاما يعتاية ومسير .

العرب المالمية الاغيرة في بيته اذ كان

### الى معرض مونتريال مدينسسة تحمل اسم شاعر ارمني

يستمد معهد علم الحيرانات النابع لاكاديمية العلوم الارمئية للمشاركة لى معرض عماية الطبيعة، اللي سيلتنع

. في مو لتريال **،** وسيزميل المعهد الى ما وراء المحيط عشرات المعروشات من ارمينيا البلد الجبل ذي المناطق الطبيعية المناخيسة المختلفينة والعالم العيوالي الغثي والمتعدد . وبين المعروضات تماليز الممز الجيلي والكيش الوحشي والتسر الاسود ومسمك اللوريسيسل من يجيرة سينان الله

### فسوء تعمة نائية

ومقبت قبل ١٦٠ مليون عام فيسي المعرة الواقعة في يرج الفرس الاعظم "تبيئة أجديدك كان" لورها يكثرب ضنسن كؤكينا بمزور الأرون . وحيتما وصل ال الارض كان والول ايناساريداي النامت عَنْ مرصد اياستومان عَدَلُ مَنْ

السال ينعيني فنسارادري دليس اكاديمية العلوم الجروجية تعليقا على عدا العدت : إن عده النجبة مسسى الغامشة فوق الجديدة التسى باكتشات فن بأستوفائي وافياق أن ما يضمينس بالنيزم فوق الجديدة ، عامة جسنبدا الستقيلة لطررات النبستوم . وإن الزرامتيا . ذلك أن سلطات المديفة ملاحظتها أمر نادر بدا ، قلم يكشف أ-ليلي أو لمنح وخسسة بناه أكوالم منها منرى ١٠٠ للله منذ المنسسراع ويلية ذات طابلين للراغبين في العمل التلسكوب واي خلال ما يزيد عسن أن البستان او العلل في اولنسات الدراع أرادا ما اغلنا ينظر الاعتبار اللالة قرون وتصلياً .

تعرير مجلة دمشاقسة الشعوب، في والجريدة الاديبةه التي كالست كتثر يست عشرة لللة وبعوال تلانة ملايين المسمى تريفولوف يلول ا ۔ تد تعرفنا انا ویوری فی تهایة

التلالينات ولمست لبس اليد الأبداع التعلاق، لهذا العالم الرائع ، وقبل أيام من وكوله الهنستشان ذاركا يسويان ترياوتوف في الجريلة ويجميته خشا fullat citte . etc tentil as at روايته العبيدة والزمان والمكانء قال العالب الالؤل ديباكسسوف الم اميلنا في المراجعة المراجعة

. كتب سنيرغى باروڙديسن ورگيس

- أن يوري لريتونوف الذي أغرقه عن كوب منذ العلما لله بلسل في السنوات الافيرة مرحلسة جديدة من المحمة ، بل وملحمة .

ايداعه ، مرحلة وضع مؤلفات الريفية ان اعمال تر ياولول الادبية ستيقى ورة والعرب الاهليسسة ديميش حية لمتوات طوال

قال للاديس اليتسيسان ، دليس ان ندر المدن لا يسمع بذلك دائما

الشار بلتمنافان احاديث بالفر فسيسسة والالكليزية والربية . ويعيش منسا منشأت من أسر الارش الفائدين من المجر ، ويعيش في المدينة ايطسيا أيناء اليبهرريات السرقيتية ملدافيما وبيازروسيا والربيجان ، ولا لجديهم الاجود العالية القطاء بل الوقر اللرصة لدى الميش أن المدينية من إجل الحدول على تجامة ارتش علمالة بالبيث

سمر التاس الى ألحسول عل الارش . عُهرت اول البيوت هنا قبل الاليسان عاما . وممكنها يناة محطة لميوموهسسا الكيرمائية . ثم بدأ اللمغيل مصالحهم دخم لباكيتسات التفريسل ، ولبت تقاريتتساقان ، وامنيخ البركسيق السناعي الجديد مركزا القافيا ايضسسا ایلول (سیشیر) وجده من عام ۱۹۸۰ مدرسية فترن للاطلبيال و وسدات والنيولونسيل والناوت ، واعلن من قبول المجموعة الاول في سترديسو الرمنامين الضفاؤيه ... منيزداد متن دلك العين للالة انتال ا يبكن أن السنسيم في النسوارج

الزمن ...

بالناسية ، أن الترجيب «الريني» لايتمكس عل لنابيذ الغطة المامسية لتطور تشارينتسان ، الا يفسسارل فيها عل الانتهاء كن عارع يحسسل اسم يغيثي تشارينتس ، الشاعسي لقِد المتتحت. في تصاريفتسافان فيسي الارمش اليارز الذي سميت المدينسة يامسه ، وستلزم على جائبي القبادع الواسع بيوت مديدة الطرابست من الدراسة في صفوف البيانو والكسان . سير الطوق الارمني السروف . أن خُطَةً، تَمِيرِ الْمِدْيِلَةُ مَحْصَصَب حتى عام ٢٠٠٠ ، ويعتقد الغيران في الإحماد يال عدد استكان المديد

ومنيلغ ١٥٠ الله لسمة ٠٠ "وسيكم فول" القنسس المناعي هن الاحياد السكنية بشريط واستسع من البناطق الغدراء ، ومنيس عير وسط المدينة تنسسه و وستلام في هذه النابة الاسطناعية البراكل التناليسة والتنويرية والمبائي الادارية والتجارية كما ستتنبع الاستفسادة من الطروق الطبيعية الساحرة كوادي لهر هرازدان الجنيل ، وقد اقتتمت فيها منذ البرم مصنعات ولالهة ومراكز وبالسيسة وینسیونات ، رسیزداد عدما بمرور

كيقورك اوهالسيان

تقتبسساي-ارأو الذي احتفل مؤخسوا

بالذكري المنوية ليالاده ، ألقد اليم

للشاعر أن يرى الكثير قر حال

قدين كان لي النالعة من السر اختطف

البوت والدية إضار يتيما ، وحيثما

يلد التالية عمرة اخذ بعدل خادما في

دار الله ، ولسو يكن يجلم بالدراسة

قى البدوسة ، القد تعلم القراط وهو

كان شامي في السابعة والثلاثين

حين التمرت السلطة السوفيتية في

ارغيزياً ، فقدا اول معلم في قريته

لم رئيساً للمزرعة التعارثية الارق .

وبظم شامي تصيدته الارلى وهـو

لى الستين ، ولم ينفرها ، 31 لم

يكن يعتبر هوايته الجديدة امرا هاما.

الى موسكو لاول مرة .

سجله لي عدة دفاتر مدرسية .

ولكن وأحدا من القرفيزيين جيا.

بديواله الى مقر اتحاد كتاب الجمهورية

وصودته بميع المسط القرغيزية

الثروة المعدلية والميتالورسيا . وتتجه

النية إلى إنهاء مد النمل الكهربائسي

اللى سبيبلغ طوله ١٠٠ كيلومتو لي

وبعد مرور ١٧ عاما وصل القبيغ

في الرابعة والعلالين

الشاعر لا يعرف الشيخوخة

ج ؛ باعتقادي إن المنياس الدئيق

لذلك هو متدار الطلبيات ، والارضاع

س : لكسسن اللحظ في الولايات

ج : إنها لا تمنى بتأنسا النهاء

البصائب كلها ، إن مبارسة التلب

يستطع أحد التلبور يحدرت ازمة عام

١٩٧٤ ، ويصعب التنبسوء معلفـــــ

بالتاثيرات والاحداث المعينسية التم

يمكن أن تسبب حدرث أزمة جديدة

أو تؤدي ألى تعميق الازمة الراهنسية

فالرامسالية تعمل جنين الازمسة في

داخلها . ومن المستحيل التكهن باي

س : ولكنني اعتقد ياله من الممكن

الباع سياسة من شائها ان تلطف عل

الل تلدير من عواقب الازمة بالنسبة

للنَّاس ، فمياذا لنصعون زماد،كم في

س ا من اجل التوصل ال ايسسة

ج ا الهم سيرون قبل كل شي.

اد استغدامها كرسيلة لجل الغلاقيات

الدولية، وجاء في المادة المدكورة ان

«التراب البعرية والجوية، العزبية لمن

لا شك في أن البايان لا تماني من

«تامر» في المنامر الانتقامية والببينيا

المتطرقة ألغش تهدكن التصاؤات إلهبوض

-اليابانية في الاعرام الارثى من الحرب

في جوهن المحيطة الهادي، و: والطسال

لسيان النهايية المهيهاسية الادعارات

المسكرية ، ولكن النكومة اليابانية كالك

تؤكيد درما على أن اليابان سوف ترافي

احكام السينزر وسيعالك إلى الابد على .

وقاتها الضية السلام والدارال يكبن

أتتراح رئيس الرزراء لركودا بمنافساته

فلك السالة التي طها الفالسين

الاساس للبلاد قبل للثرة طرية

دمرة لمعاتفية شرورة مسكرة

يوب عام احمل دور استالها

راوناد تطيلها والمناوات

للنكل في البلاد ايداه ...

ج : بمطالعة ماركس .

وقت وبای شکل ستظهر الیابها .

عمل إلا طائل من ورائه ، فمثلا ،

لى هذا المجال سيئة جدا .

المتعدة يعقى بشائر الالتعاش

ما العبل في اوقات الازمات؟

(نصائح اقتصادي سوفيتي الى زملائه الغربيين)



في الصورة : سفتلانا الكسالدروفيسا التي افتارت مهئة صناعة السجاجية

البتع إن البنجل، الإللوفرالي.

التابع لاكاديمية العلوم يجمهوريسة

استوليا السوالاتية معرفي يشبيها

مدايا من جانمسن الاعار في بويرة

ي البتحل سياميد وادرات معولية

الله معروالسيمسية والتعديق عل الاربع

السوب من المالكية التدايديات

مينائيل بريشاين دانتي لا امسينيل.

يوجود الباء من دون مسيلهم . ان

الباء موجود في إحدى أكبر صحاري

كركنا الارطبية ومي مسراء فره عوم

إذ فيتد مبال من بينون مينون ميس

ألااني- لركبالها كناه بالزليسا ١٠٥٠

كو . فقل يوم فيها سندى عا ياري .

وجد ملنا الكياويان الستين مل

المرق من مقينايام و احسسارة مرود

غير عادية رسنت عليها سبكة الكارب

اللامعة وهي تقيين الى الطريق منوب

صَرَابًا \* بِلْ وَأَلْحَ وَادِقِ فَيَادِرْسَكُس الْبِلْتَجَةُ مُ

الارتستراد الللي ينعرل فرم قوم إلى بسيلو عريس الجيهة ومن سبك الامور

القسال ، وقد السطح في الفيوراء مكارا ، ديد عفرة الهيو سيرميل

واعة وكالها منوب ولكن دلك ليس اكتوها الد المسه الابواطل المعرة

الليم كان واسدا من وابرد الساطسة . أن الناس الليسس وميسوه في

البالة في أسيا الوسطى ، اما اليوم " صعراه قره قوم يتقلون الآن جيدا

الربيع في يحر الزوين



تقدم مجموعات التوجيه المهلى في مدينة كيشيئيوف بمساعدة التلاملة و الاتحاد رمو في العامئة والسيمين من

> الارغورية وعاداتها . وتؤلف ثبرعات اللعات تاليليوس من مدينية تارتو

وكرمسومو لسبك على الأمور (بالشرق الالمين الوق غايات التابليسا عد النامية بالطالة الكهربالية . لذ ثين !

the total and without the

قال الكافسسيو الرومي السروف فإن جول النطق والبيانين والكروم بهنة مربى الاساك الجديدي

ليهج الانطساد ال واب القبرى

النبز دونسية المدارس

والسيتفيليات والبكتسات و بيد إن

العامية عن عو عليسية أحواض الرابية

الاسمال في عصابي الدورة

الاتعاجية الكاملة . وقد التي علا . فدا

العام اكلن من عضر ملايين برقة عن

سباله الكارب وج الى مليون يرقل من

الاييش و وليري رقابة دليليسة عل

للديم الطبع وقبو الإسسال في

الأجواش التي تزيد مساحتها عن ٦٠

التؤسسات الصناعينية والمسياكن مناك مسال وبلدات على المداد منكة والطرمات كبسية الاريال و

التاج الإسبال في الإجواف المالية

الساغرات وسارسة النماط الفي تربيسة الاستساك في الصحر اء

الداغلية التركبانيسية بقيودور كريباك

الترقبال الدكتور في علسفة علسم الأحداد مورو ماليدن و للمرد الالل والمصرل التاريخ والمصرل ياول بسير في سويوليوك كييس في في فريقه امتطاعه على هريسية الانتمياميين في القاع السمسك ، إلى السبك الجاب الجهد بها وعل الامود المتقد الدرك بيركة بيتون في موسم أو الإيباس ومثل ذلك المين القست بيد الاول موال الكذ وسطياً ومها أو السيكة الأول في قناء قره قرم ذلي يعلى اله سول برسسسل لسكان موثن عاولاغتساد والمجانث العاصمة الوكالية المبير صن وقل ومثلا وضع حر الإساس لهدايت الملك من الاسهال الطَّالُولِ إلى ما يؤلوا اللها الاسهال إلى السعراء ، وليين من النام المام يمرتين . . . ال الاسال الله النباتات دروديسة ليس من السهل طبيعا إدارة مؤسينة اللقاة ولالها شرمة تلقي على جسيم لاحراض الربية الاسمال في المسوران الطنائض من مراد دوي اجاليها كيارورو بعيد بيانا الماعية الأولي المالية الماليدة

من المواصل الرمليسية بواصلية الداخلية ليسودية تركبانيا السوليدية التميين ولا البيان المنظمة المرابع التعبيد و المعادرية الاستخداد الاولى من حيث عدد المياه و ما هذا المناف المالي ما المناف المالي ما المناف المالية ما المناف المناف المالية ما المناف والتابعا في السعراء و المساب ال فرد من ميكان جهوري لهاب من ملا السوال ولين إدارة الوكرانيا السوليتية .

الافسيب طبين قريق من ايناء قرغيريا والاغالى ، وجمع الشاعر وسيل اكثر من ملتى اسطورة وحكاية شعبية وعددا كبيرا من الامتال والحكم القرقيزية . ونظم بعد عردته إلى القرية ديوانا الاعتباب ويركب العصان ويطمع الى فقبل شامی تقتبای-ارلو فی عضویة ولا يعتبر اله جدير بالمديع . ولا يحب تلارة اشعاره الا يزهم باله لا

للتربية السالية و وستنظو فيسم

لقاءات الأطفال مع اسمسالاة الفن

المعردقين ومعارميسة الهوايات لمي

الستوديرهات وبمسارض لتاجسات

أن الجبهورية تمير امتماما كبير

لتربية والاطفال والتوقاليسة و وبمهادرة

وزارد النتائية واتعادات الفنانين

نشرت له ثمالي مجموعات من التصالد

قادر عمر كولوف مراسلنا الخاص في مدينة فرونزه

على وفاة مناس واغرجوا تايروو ذات ولا يزال شامي تشيطاً فهو يحصد مرة للبشارك....ة في مباق ، فاذمل الحضرر الا مبيق جميع الجياد العديثة واغتار الشاعر هذه الاسطورة موضوعا لقسره «ارید ان اکرن مثل تاپررو» و

وينظر الفاعر في نتاجه نظرة ناتدة الكثير من القصائد الشميية .

جمهورية جورجيا السوفيتية متعف فني للاطفال ، من المقرد ان يفدو مركزا

بنايات مقاومة للسزلادل

الترح علماه جامعة سيعارويسما

مين وهسم الراوال المدمر رومانیا فی الاار (مارس) عام ۱۹۴۷ يقسيدة ٨ درجات وصل كاليره القرم يصدة فحه درجات ، الا ألا سكان بنايتين دائن تمانية طرابق منهاستو بول الم يعسوا يلظه والزاق الملاقلة فالملاا والمراشي الالا إن البناة لم يعرفوا حتو البالل الغريب طريقة أغرى ليسان مسلم البدايات للزلال قير تعزيز تعالما الادر اللي زاية من تكاليف الهلاء ا

وكن من المصروف اله المستلفية المالتين المالتين المالتين منذ ولت يسيد الماليس المالتين المالية الداسفة المعننات الناسة يعلج الله امتراز العدة إلالة عل إمرالها المالة ويس ل ذلك دون تللها . ינו ועב מן נו דעום تأثير البراه الإخبية تعارل أنا مستهمسل السيعيات والمرافقة الإسلامات المرافقة المستقبات المرافقة المستقبات المرافقة الوضع له اصدو المامنة وبيله علما الم عواد الفعد الإوال المان المالية ويجله إس خلي الله

(القرم) طريقة جديدة لتفنيد بنايات متارمسية للرلازل ، واغلت لليك الطريقة تطيق لدى بناء السناكن إي مدينة مساستوبول البطلة على الأفر

يدايا الدلاجة . . . . . . . . . . . . . . وكان قد مما الى قالك تاكيو، قوكودا عَيْنُ خَالَ وَلِيسًا لِلْوَرُوارُ ، إِذَ عُرِقَ عَيْ عليه بالركان في كاون الفالسي (يتاير) عام ١٩٧٨ ، التقليد التالي ليها بعد العرب و للم يتتمر مسل التاكيد ، كالعادة, بي على أن اليابسان السعى الى السلام خل اعلى عان سكويته للوى لفنكيل لوة ولاعيله وان عمسل النفية النامة بالانة كليا ضعكسون موضوعا للمناتشة البناء الشاملاء ولكن ما عو جومر البوشوع ٢ كان ويدر أن السالة واضعينية المامييا فالدمنيتور : اللق التر جام : ١٩٤٧ - • ولا يزال سادى المنظول في النابان يعلي لل فادته الناسعة امتلساع البلاد ال مراسلنا في سيفرانا الابد من فالتهديد باللوة اليسلم

لباذأ تتسليح اليابان ؟

البرونسور فلاديمير شينايف يجيب عن اسئلة مندوب «انباه موسكو» فالنتين ترونوف

س : ما هـو تقييمكم للوفـــــم الراهن للاقتصاد الراسمالي ؟ غ: لا ربب في ان الازمة الحالية ذات طابع عالمي وعي درزية ، إنها لشبه ازمة عام ١٩٧٤ . وتوجد معهة مباثلة اخرى لها ايشنا ، انها مثل ما يسمى بازمة «الطاقـــة» ، مؤلفة ، تشابك هدة ازمات : اقتصادية ومالية وطاقية وغذائية وايكولوجية ...

س ا في هذه العالة هل يوجد امل في أنْ يؤدى الطابـــــع الدورى الى النهوض عاجلا ام اجلا ؟

ج ا اعتقد بان مدًا أن يعدث في العام الحالي . ومستتراوح الزيادة لمي الانتاج المستاعي بين التصاف والواحد بالبائسة من المنتوج الداخل الإجمال

ومده نسبة تليلة جدا . س : ما هو الاساس الذي يقبوم عليه تشاؤمكم ?

🤻 للاديمير شيئايل-دكتيسور في قسم بلدان ارديا النربية في معهد الالتصاد المالمي والملاقات الدوليسة الخارجية ، والسوق الخارجيـة تساعد التابع لاكاديميسية علوم الالمساد الى درجة معينة في عوازنة شيق مجال السوق الداعلية .

دغل الجيش فجاة بيوت ملاييسسن

الياباليين . ليظهر الاولاد فالتنجمان،

عل شاشات التلكزيون النسساء مرش

الاثلام الاخبارية وهم يطربون الارش

والداميم بعناس . ووازين، مسسور

المجلات الممورة ، ويتمناعد شبيسج

التلزيون . واطلقت على كل داــــك

لسمية بسيطة جدا مي المِدَالِمْسِية

العنوات المسلعة بالصواديم أغللسا

معركات الدبابستساك عيز هناهسب

ر فرجت قلبية عسكرة اليابان من إطار سياسة البلاد الداخلية ، فكيف ستواصل

اليابان السير على هذا الطريق. ، مستقيلا ، وما هي عوالي هذا النهج ٢

يؤكد عليه ديفان : اي انه يعتزم بث العركة في السوق الداخلية .

ج ؛ وعد الرئيس الامريكي يتقليص الغرائب ، لكن ليست ثلك المتروضة على الامريكسان العاديين والزبائس رمستهلكسى السلمسع ، بل تلك المفروضية على الاحتكارات الكيسري وسيزيد مدًا من ارباحها . بيد ليس من اللازم حتمسا ان ترجه المجال الانتاجي . لقد توجيسة الاموال الموقرة الى الخارج من اجل ايجــاد مجال القسم لاستثمارهسا او ، مثلا،

سترجه الى ترسيع الانتاج العريسي ألمربع للغاية لارباب العبل والفسار بدأ بوضمه البلاد الاقتصادي المخارف من انه سبيتم اختيار الطريق الفائى تيدو الآن ميررة تمامسا تخطط الولايات المتحدة لان تبلسيع النفقات في السنوات الغيس القادمة على الاغراض العربية المياشرة فقط

لريليونا ونعمل تريليون دولار . س ا اكسسن يعض الاقتصاديين الغربيين يتمسكون يوجهة لللر اغرى تثيه باذ الالتسساج العربى بالدات

بالرغسم من اله يؤدى ال الديساد التقلعم يساعد عل علاج عزمن الحسر مدوى تطع النعس الذي يجلس البرء عليه . وتوجد قاعدة مفادما ان زيادة للراسمالية هو البطالة . ج : أن البطالة في الولايات المتحدة الطلب الداخل ، وتكرين صوق كبيرة يستعثان الانتاج ، وثبة قاعدة اغرى الله : إن الملانات الالتصاديـــة كتركز ليها المشاعة العربية . س ؛ والآن لنتعدث عن الاسواق العارجية ، فهسل تلمند بهذا اببواق

البلدان الاشترائية ايضا ؟

البروقيسور دميتري بتروف

صناعيا من حيث وثيرة النفتان الحربية

فلد ازدادت مدَّه النفات في الإعرام

أعشرين الاغيرة ١٥ مرة ، وسيتصمر

في السنة المالية العالية للجيش - ٧٤٠

ملیار ین ای ارد۱ ملیار دراد . وادا

ا اجبيتا غلا البلغ وثق السينة

أتى تتعامل بها بلدان حلف الاطلسي

لمسرف يزداد إلى اروا مليار دولار .

ب وادل: عاول: المولغ: ﴿ كَيْهِي ام يَعْمَدُونَ

کنا تناق فراسا جر۲۳ ملیسار دولار

والدروالموالهايك التي يملع استوزها

ان قضری حتوا (۱۳۵۰ کیدا مختصراتها (ارزیدادی میدا ۱۷۶۱ (یاده الادرد (ارزیدا وانجانها)

ج: بالطبع ، والاكثر من ذلك انها يجب أن تبدر جدابة على الاغمى ليا تتسيم به من استقرار . فالتخطيط والتغمين وضمانيسسة الطلبي والارساليسسات وطول اعد العقسود والالفاقيات تشكل جميمسا السمات المميزة لإدارة الاقتصباد الاشتراك التي يمكن ان تغدو عامل استقيم ار .

ص : السؤال التالي السيدي اود توجيهه اليك. يهم الجميع اليوم ، هل يمكن أن نامل في أمكان حل مشكارت

ج ۽ مذا منزال شامل جدا ۽ راه تاريخه وآفاقه ، ولا تمكن الإجابة الغرب يجب أن يقهموا أن عهد المواد عليهم التبليم باي جال- من الاحوال بالانتقال الى الاستاف البديلية من النواد الغيسام ، قملًا يوقر الوقت وينتذ الالتصاد العالمسي من الهزات المتاليسة عن قرارات مساسية مثل التهديد باستخدام القسوة في الغليج

حذير العلماء

يجب أن يعسرف الناس الحقيقية

قال خلين سيبودغ النيزيالي من بالتبر أورنس بيركل لجاسة كاليتورثيا الامريكية في حديث له مع مراسلنا - يهب أن تعرف الشموب طبيقت. الوالب الماميارية التي تسل عليها الغرب الغروبسة . وستكسون للك

الواقب كارثة بتيتية لليعرية أن سبال التسلم يكلل الالمساو السوقيتي والولايات المتحبة على السواء مبالغ طافلة ويعمكس سليبسيا ها الرضع الانتصادي لكل من البلديسي وبالتال عن يسترى معيشة سكالتها ان لينة ذات سبعية للنبر ايرز العلماء عن عليك البلدان استطيع ان السند يبالا فن أعطار العرب اللاوية عل أن يبحله تادل الدرل السياسيون

ويقية أزالة حميع الموالق في طريق عسكرة البلاد على لطال واسم العلت الارساط الباكمة اليايالية خيله بدعائة واسمة لاعادة النظر في النسفييور قنظم العزب الليبيرال الديمقراطي لجنة خاصة يهي مليها إن تقوم غلال ثلاثة اغوام التراباتها حول نصبه المديسية وأغد أسيار الحكومة يساميون بالعدري خرد المجرم على الدستور ، قان واريس العدل والركونو الذي يترجها علينه الدفاع من قانون البلاد الإساس ، هو .. التكبيكي والمداوية البيدية وحبسرة الله الما من على البيدية البرلياني فن القيايل النيورية مريطة استعدام كا ١٧٠ اب المسطس، عام ١٩٨٠ شرورة مله الرسائل النبياء بالبيدة والمراش الرار فستور جديد لحدث منه المادة الدناعة .

وأيد المودودكي وليس الوادا موقلي المهما كالت صيدته و قد غدا وأثما في أولفا اللهن بريدون فسل الدسترل الهابات السامرة و

بشكل يرش الجميع ، بيد أن أعداث والأن صاروا في الغرب يدمسون ال اللوف أش ) أذ لدائسيم اللهم فيه بريطاليا ، والآن ويفان في الولايات المتحدة عن «الحرية الكاملسة» لارباب المسل ، لكن المديسل الهدامي الاقتصادية لن يقير فيها من جوهر، الامر ، والجدال يدور فقط من اشكالا ودرجة استقلال الدولة ليسلمة مدا اللريسيق أو ذاك من المجموعيسيات الاحتكارية . والرامساليــة عاجزة عن استحداث ای کی، جدید و

س ؛ لكن الكثيرين من الخبسسراء

يعتبرون استغدام المواد الغام البديلة

أمسوا ياص المستقبل البغيد بسبب

ج : هذا خداع لا ينفسع مسوى الاحتكارات الناطية و وسارود مثالا أن النسبار المستغرج من النعسيم بالتكنولوجيا الحديثة لمي جمهوريسية

المائيا الاتعادية مو اغل من الغسار

الطبيعي بنسبة ١٢ بالمائسسة نقط

اورة علمية-تكنيكية جديدة امر ا

م ؛ أن الانتقال إلى النكتر أوجيسيا

لجديدة التي توفر الطاقة والمواد الغام

من ا يتولد الطباع بان البعث عم

الجديد يشكل مكتف اكثر يجرى في

مجال الافكار والمداهب الاقتصاديسة

ج ، كلا . أن لبديل المقاهيم لا

يسدل الا على معلى الازمة بل السيد

صاحب ازمة اعرام التلالينات معسسق

اعمال البحث المتوترة هذه عن الانكار:

وعدد ذاك وضغ هل العرض الالتصادئ

كيتر لايماته المعالى يقلنرة الدرالة عور

التحكم بالملاتات في السوق الراسمالية

توقر الرغبة يمكن تبارز، .

فرورة موضوعية

ارتفاع لمثها .

بَالرَقِمْ مِنْ اللهِ عَمَا وَإِلَّ السَّوْ إِمْرِيِّهِ } مَن الفَلَو مِن البول العقيق الله المَثَلَّالِيَّ وصوح وليس الولواء الل ومنالطَّق الْ الماصة الوجهة ال اعتماء مكرمتيسة الحي اكتوبر غام ١٩٨٠ قاللا و حالتي ا كمضوا لم الحزب الليبيرال الديمان الأر الريد: البرنامج السيامي للموب الذي يدعر ال إعادة الثبال في السكيسور ولكنه يرى أد الطورف الرامعة لمنيم تنطيع يمد لتلك المبلية لتيبة عصدة

الوفاق الرطني الجامه . الا أن الارساط الماكية في اليابان لبرعت في زيادة تعولها العسكريا عسليا إعتبادا عل وللسيرالهسياة لامو احكام النستور ، فيعاول متفلو العكوما مثلاً البرمثة على أن الدستور" ببلسم النظ المعلال والانساعة -التي المعتناهم الإلماق طرية سامة بدولة اغروه و وارضوا فن البرليان إن: مثل هذر الاستلمنيا كلم التنابل التروية والهيدروجيتيسية للعادات والتي تدرع في ألير وتحب سطع السياء وكذلك التادليساط الاستراليمية

ومن رجهة النظر مدر يتسع لليابان إلى الملك وسب واجه الالكان الم التلاف الراعيا ، ما هذا الناذلبساط الاستراليجية ، وكذلك النوامسيات وماعلات الطالرات والمسواريغ التمسرار والمترسطة البيى وكلير بن السواع الاسلمة البيرمية بالشك , وعلارة عسل ولله اعلن معلو المكرمة أن للهايان حق العمول فل الطلاح النسسووي

اده و الله الله مسكرة البنسادة

THE

يظهر ، أن يعلن الجنرال الامريكسي

الاطلسي أن ارنسا سنلتحق بالجهاز

العسكرى لعلف الاطلسي «في اللعظـة

الشرورية، . وجساء هذا التصريع في

يوم الذكرى الخامسية عشرة لأعلان

الجنرال ديغول انسحاب فرنسيا من

الجئرال روجرس تاريخ ذلك الالتعاق

يعين الوقت» وان «قدرة الرئسييا

أن التمريسية أنف الذكر ليس

يعنى تدخلا سافرا فسسى الشسوران

الداخلية لفرنسا ، فلم يقل اى من

رجال الدولة الفرنسيين شيئا شبيها

يذلك ، بل أن قرار الجنرال دينول

بالانسحاب من المنظمة العسكرية لحلف

الاطلسي قسسه غدا براي جربير وزير

الغارجية الغرنسي السابستي في اعين

الحكومات التي اعقبته ، وصية الزامية

للعفاظ على الاستقلال الرطني ووسيلة

وانطلاقا من المصالح الوطنيسة لم

## ينبغى أن يختتم لقاء

تشبير موسكو وهي تجمل لتالح العمل الذي تم القيام به في مدريد منا شرين الثاني (لوفمبر) العام الماني الى أن أحد الجوالب الإيجابية الركيسية هو بالدرجة الاول اله لم يرتفع في اللقاء اي صوت شد الافتراح بعقد مؤتمر حول الالفراج العسكرى في أوروباً . وقد تقاديت بشكل ملعسوظ مواظف الاطراف من مسائل مكافعة الارهاب والفيايا التعاون الاقتصادي في مجال العلم والتكنيك والبيئة وفي المجالات الانسانية . وأن الفروق في الانظمة الاجتماعية السياسية للدول لا يمكن ان تكون عالقا على طريق بلوغ الانفاقات .

ولكن بعض بلدان حلف شمال الاطلسي قد وقفت بالدات ضد هذا العوار ذى النقع المتبادل ، وبالدرجة الاول الولايات المتعدة الاميركية التي سلكت منذ البداية لهج المجابهة من اجل المجابهــة . انها تعـــاول اجباد الدول الاشتراكية أن تدفع «ثمثاه ما لقا، الإنفراج العسكري في أوروبا . ولكن قبول هذا التغويف يعنى الموافقة عل خرق توازن المصالح المثيتة في وليق ... هلستكي العتامية . ولكن هل أن شعوب البلدان الاشتراكيسة هي وحدها

للد قرر المشادكون في اللقاء عشية المرحلة الفتامية التوقف لبعض الوقت وهي فترة للتأملات عشية دلعللة الطبقة، كما يقول الاسبان ، اللعللة التي يعِبُ انْ يَوْكدوا فيها المالاص لواياهم عند وضع التواليع على الوليلة النتامية قما هو الموقف الذي ستتعد الولايات المتعدة التي حاولت حتى الان الراق وثيلة اللقاء الاحتامية من معتواها وجعلها تقتصر على ذكر الغلاف في وجهات

ان الالعاد السوفيتي وبقية الدول الاشتراكية ستسعى ال بلوغ قرادات عادلة ومقبولة للاطراني

## جنسون امیرکی صسرف

لله أعترك شقيق الرئيس الاكبر قائلا : «كنت الوقع شيئا من هذا اللبيل فهذا هو المجتمع حالياه م وصرح الشائيق الاصفر لرقيس آغر قتل قبل ١٨ سنة بقائلان : وإن هذا هو معتمع اللوش الاجرامية . أن بلادنا مسلعة حتى

وكردت المبعاقة آداد الشقيقين ، «الماساة الابيركية المستمرة» (واشنطن يوسى) . و. «العنلي المسلح المنعى ويا، وطنيا عامله وبالتيمور سان) . «هوس طابعا جديدا . فكل واحد عندنا يستطيع ال يصبح رئيساً أو قاتلا للرئيس ان يلادنا هي بلاد البساواة حسب سام كولت : شادس واحد - مسسوت

للد حمَّد علا التعليب قبل عبس سنوات أي سلفا كما يقال . ومثل ذلك العين البت جيمي الرار والاول، قيما يتبلق بـ اكل واهيه والبت جون هاكل

ليس لمة احد معضوم عن المجالين ، ولكن حيلها يطلق الرصيسامن على رقة الركيس من اجل أستمالة معقلة ضيئمالية لهذا جنون عاص ، لوع؛ من

لمة تعبير مشهور لتشييلوف عن قالون الدراما : ١١١ كانت اليلدقية معلقة الجدار في القصل الاول قائها يجب أن تطلق في القصل النالث . ويوجد على الجدران في البيوت الاميركية ١١٠ مليون بندلية . وهي تلتل ٢١٩٠٠

ان اللعن الاساسى تاريبا لاستقطال العنف في جوفة الندم الاميرايسية والقائون اللذين يستطيع بموجبهما اى مهروس او مجنون امتلاك السسيلاح ونقد شارت سعرية القدر المشؤومة ان تقدو حرية بيع السلاح لعبة معبية للمعافظين الإميركان ، ولكن هل يجود أن تقتصر هذه العلقة المقرغسة على لرماة - الهواة فقط ؟

لله كتبت وبالتيمود سانه أن : "بيع السلاح قد جملوه معددا وأحدا من وسائل السياسة الغارجية للولايات المتعدة، ، وهذا أيضًا ليس سوى جزّ، ن المشكلة الشاملة . قال الميركا لعاول بعناد المجنون فعلا أن تقرض على اوروبا العبواديغ الجديدة ذات المدى المتوسط رومن المعتمسل في الوقت نفسه القنبلة النيترولية ايغساء ، وعلى الشرق الاوسط والمعيط الهندى وجودها السكرى المستام ، وعلى العالم كله سيساق التسلح على مستوى لا معيل له . أن هذه ليست سياسة بل لوبي السلاح المرف .

هذا هو اليوم مصدر الغطر على الجميع ، أنَّ مثل هذا الجنون في العالم المتغم بالسلاح الفتاك لا يمكن أن ينتهى ، حسسب قانون الدراما ، إلا

## وكسلة اراء الشيوعيسين البلغاريسين وتفاؤله

مثلا بنسبة ١٢٠ وستبلغ قيمته في البلغاريين ١٢٦ ولدا مسن الامزاب ان بلغاريا تنوى تطوير العلاقسات الاعوام الغمسة القادمة 1 مليار رويل الشيرعيسسة والعمالية والوطنيسسة الاقتصادية مسم البلدان الاخرى على اى اكثر مما كانت لى اى وقت منى نطاق راسع والمشاركة في التكامسل واتنق البلسدان هلي بنسساء عشرات الاقتصادى الاشتراكي في اطار مجلس المؤسسات الصناعية بصورة مشتركة الشيرعي السوفيتسيي ووالمسية التعاضد الاقتصادي . وسيزداد التبادل لمساعدة بلغاريا في حل مسائل الوقود التجاري مع البلدان الاغرى بنسية والطاقسسة والعواد الغام ، وتعلويسر للجنة المركزيسة للعزب الشيوعي التخصص الدرلي والتمارنية في الالتاج السرفيتي السكرتير الاول للمنية الرطني بنسبة ٢٥-٢٠٪ . وسينصو ورقع مستوى معيشة الشعب . المركزيسسة للعزب الشيوعي لمسي نبادل البضائع مع الاتعاد السوقيتي لقيد عضر مؤتمر الشيوعييسن اوكرانيا .

## الاتحاد السوفيستي و ((الاضطرابات)) في العالسم

تكرو واشنطن بين حين واخر على زاوية من العالسم . وكانت ستسمع الغارجية الامريكية والبنتاغون ، في شتى المناسبات «ان الاتعاد السوفيتي هر الذي يثق وراء جميع الاضطرابات الجارية في العالم» .

ان العالم كان يسمع مثل هذه التهم السابق ايضا ، ولكسس الادارة الجديدة قد صافتها بشكل اكتسير سلامة (زهاء اخل كلمة استطيسع اختيارها . وكانت تلك السلامية

مدا لم يقع «اكبر التهاك للنظام» لي

المالم . ولم تنشأ اول دولة اشتراكية

في العالم نتيجة ثلك الثورة . ولو لم

كمدث للك الدرة لكان الان لى العالم

الراسمال سزيد من النظامه من وجهة

لظر واشتطن ، وكان لايد ان يزدمر

الاستعمار ، ويقمع الحركات التعررية

1.3500 5

بمزيد من المعل ، فقد نجد فيهـــا هنيا معقولا ا ولكن ينبغي قبل كل عي ان لعدد ينزيد من الدلة منا مى «الاضطرابات» التي للصدما . دعونا لتعمور أن ثورة أكترير لي المدت في الرونسيا عام ١٩١٧ ، ومعلى

لا تستطيع الامبريالية الامريكية القيام

لتورع الولايات المتحدة عن تنظيم الشرعي الليندي الذي كان قد التغيه الشعب التشيل ، وقتل صديق لينين دياس واقامة الحكيم الفاشي ، الذي

التحرر الرطش والتقدم الاجتماعي .

يها في الوقت العاشر يسبب وجنبود بلاد السوليت والاسرة الاهتراكيسة والحركة التعررية الوطنية والتوريسة الواسعة للغايسة ، التي تصاعدت

غير المقبولة من وجهة نظر الراسمالية تحدث في العالم ينضل وجود دولتنا والاسرة الاشتراكية كلها . واهم ما يتلقها أن الكار الاشتراكية لا ترال تستحرذ على عقرل وقلوب الناس بينما أظهرت الرامنماليسمة عجزها كنظام اجتماعي مدد وانت يميد ويشكل لا الفاشية في تفييل ومع قارب وطنين السلفادور ويراغراي وغيرهما مسن

عليه ابوء) ، لكان ذلك ايضا اانتهاكا

فظيما للنظام، من وجهة نظر واشنطن

وللتخلص من ذلك «الانتهاك» لـ

البلدان المناضلينة ضد العكسم الديكتاتوري الذي تؤيد. الامبريالية . أن للب البلاد السوليتية ينبض مع لبضات قاوب كل المناضلين في صبيل

قال السيسد على عبدالقراني وليس

الرطنية عال ظهورها ، ولكانت الولايات المتحدة السيطر اليوم على العالم، والقوم النخاس في تشوكيكاماتي الذي تعرلت بوظيفة الدركي لى كل يتمة من الكرة يسمه قسى عهد حكومسمة الوحدة الارضية ، وتنهب الدروات في كسل القسيسسة في تقبيل ، اسم لينين

## خصوصا بعد ثورة اكترير الاشتراكية مع البيت الابيض ، اذا ما كان بتصد

مثل مدّه «الاضطرابسات» التي يقف الاتحاد السوليتي ورامعا . نان ميرد ظهرر الاتعاد السوقيش وتشوب الثورة الاشتراكية ثم تجاحاتها قد قجر الاماكن المؤهلسة للإنتجار . وقد جات تلك النجامات تاكندا لعيويسة النظام الاشتراكي وتوته والمسليتيه على

وقرف الاتعاد السوليش وراء «الثظام»



وطشقند واجروا محادثات في السوليت الاعل والتقييوا مع معثل الارساط الاجتماعية السوفيتية . اشار على عبدالغرقي في حديث مع

مراسل «انباه موسك...و» الى الصلات المنتظمة بين برلماني البلدين وثمارها ثم تعدث عن الانطباعات عن الرحلة في البلاد السوقيتينسة ، واره بنجاعات الاتعاد السوفيتي الكبيرة في مجسال الضمان الاجتماعي والينساء الاقتصادي الملموسة يوجه خاص في جمدريات اسيسيا الوسطى ، ومن ضمنه

رستشفي «الصداقة الجزائرية "السوفيتية" تعمل في مدينة الخضرية وسط جبال كابيسل ولد مدلنا عن عملها تالسب الرمسا فالنتين ليفيتسكي

- أن التسبرة ما بين اعسرام ١٩١٧-١٩١٧ تدمنا المساعدة الطبية لاكتر من مليون مريض واجرى اطباؤنا (١٤) الله عملية ولادة . وكان العمل أن السنة العالمية كثيرا جدا حيث أجرينا (٧) الال عملية .. اي يسعدل (١٨) عمليــــة في اليوم ومسطيــــا والانبالة إلى ٢٣٧٦ عمليسنة ولادة كا لدينا المساعدة الطبية لاكتر من (۱۰۰) الله مريش ۽

﴿ وَيُ سُطُونِ ﴾

كورت فالدهايسم :

اقتراح هام جدا

مكرتير العام لهيئة الامم المتعسدة

ان البيده للمسادرة السوفيتيسة

السلبية البادلة الى التسرية المادك

والد أشار في حديث الى جزيدة

«الرأى العام» الكويتية إلى أن اقتراح

ليوليد بريجنيك يصدد عقد مؤتمس

عالى خاص بالفرق الاوسط هام جدا

ويستعن دراسة عبيقسة . وقسال

المنطقة من العالم لا يمكن خسمانه الا

ن مالة منعب اللوات الامراليليسسة

النام من كالمة الاراضي المربية المحتلة

واحتاق العقوق القومية للفسعب المربى

اعتراف جنرال صهيوني

لنعن ، قال العنسرال بن العيزر

لعاكم المسكرى في النبطة الفربيسة

الزمة الشرق الاومسط

الارضية في منطقة الاصنام . فقيي تهدمت كافة المؤسسات الصحيسيا

وقال ليفيتسكي في الغتام :

البحثلة ، في مؤلس صحفسي ١ ١٥ تان

التخايات هيئسات المعكم الذائسي

المربىء التي كان من المنتظن ابرازها

في ها. المنطقية ، لد اجلت لاجل

غير مسمى» ، واقتضاف الجنسرال

المنهيرني «ان سبب ذلك يعود الى

ان من المتوقع ان يغوز في الانتخابات

التحرير الفلسطينية ، الام الذي

مستسبف عمليسة كامب-دينيد

للد نشرت هذا الغيسر صعيلسة

«التأيمس» اللندليسة التي قالت في

مصيره والاامة دولته المستقلة ،

ويثير الدعشات ، بينما يمكس ذلك والمعاظ عل السلم في فيناه يعد

التصريح واقع الرضيع في الاواض الاوات الاسواليالية عنا الدولان

المحتلة الذي تعاول الارساط العالمية، والتعقيد في حقيقة الامن تبديل قوات

الاسراليلية اغاءه بلاموني البعيد الاحقال الاساليلة بالقاد الاسكية

مناك العقد على المختلين وعاليسية والمناق بمهيد والمناق المناف والمناقدة

تقاميم اللسرى و والتابيد الورنيتين أو فالله الن يقورة المواول واشتعان التقلة التعرير المنسطينية الكانية والله والمناسبة الامريكي

القرص الرحيث للقسط التاليس المالية إن عن هذه العالمة وتنور الفلسطيقي المناطق عن منها القري الأنطقة التي حيد أن القري المست

لكل من يطلبها منا .

وكانت نهاية العام الماخى اكتسير بالبدينسة ، وتقل الجرحي الى مراكل مىكئىسىة اخرى ، يما فى ذلك الى رئيس اللحنة الوطنية الغاصة بالطاقة النووية (ايطاليا) . في حديث له مع

التي عالب من الهزة الارضية ونظبت طبيتين لتنديم المساعدة للفسايا . اختصاصيا في البراحية والامراض الباطنية والنسائيسة وامراض الاذن

وعمل اطباؤنا مباشرة في المنطقة

والانف والحنجرة وأمراش الاطنال . وتحن عني استعداد لتقديم المساعدة

## لنضم فراسسها الى منظومة الدفاع دكانه مالكها العقيقي ولكن جرهر النووى ، التي شكلت في كانون الثاني المذهب النووي الفرنسي كما قلنا أنقا النامل والتلكير .

لم يكن من قبيل الصدقة . كمسا (ديسمبر) عام ١٩٦٦ كما لم تنضم الى حو الدفاع «في جميع الانجاهات» . ومن فريق التغطيط النووي لحلف الاطلسي دوجرس القائسسند العام لقوات خلف وكان كل ذلك استمراوا منطقيا لتهج سياسة الاستقلال الوطني . وضعت في تلك البرحلة وما اعتبهــا

اعترافيات جنورال ((شعبياع))

يقلم فلاديمير كاتين

المقسود أيضا ، كما يبدو ، ذلسك

الاتجاء انذى كانت قد زحفت منه في

هذا القرن الحرب الى الاراضي القرنسية

الفرنسيين معاملة زملانه الصنييار

ومن المناسب النذكير بان قرنسا قد الغرنسية فقط ، ومو يتميز بذلـــك نقد ارضع الجنرال ابيرى دئيس اركان ١٩٦٧ جرهسر ذلك المذهب قاللا سان الجنرال الامريكسي قد أحاط النسبان الغراسيين المجندين «بعنايته» رينري تستطيع رد العدوان من كل نقطة في استخدامهم في منامرة شبيهة بتلساك

استغزازيا وتعريضيا فعسب ، بل اله العالم ، أي تستطيع الدفاع عن تفسها التي لقى فيها الجنود الامريكان مصرعهم الفرنسيسة بمرور الزمن وتحتل الأن النووى، بعد الدولتين الكبيركين مباشرة ومما يئير الاستغراب أن الجنرال

قى ومال ايران ... أن الملاقات الثنائية بين الولايات الاشتراكية مباشرة ، اذ يؤدي ذلك والمسلحة ككل على قوات بلدان معاهدة

خطورة كارثة لووية محتملة مسمم

ويجب أن تدراء الدرلتان أن أيتاف

مباق التسلم ليس كاليا بل ينبغي

صيغة اخرى لتنظيم

«قوات الالتشار السريع»

وأشنان والادور متنينة وراشنان

پرسته آن ادارة روتالد ريفان تنري

ارسال وحدة عسكرية ال شبيسة

مسكرى . واشارت السنطة ال اله

سبل للرئيس الأمريكسس أن ايلغ

مفروع الثالون الكامل بهذا الموضوع

ومن البنتظر أن ينقله مدًا البشروع

بلريعة المشاركية الامريكيسة في

ما يسمى بالتراث البتعددة الجنسيسة

قد طُرخت على بساط البعث

الدولية . واذكر عل سبيل المتسال الرقت تلسه ، بانه من المليد تشكيل الانتقال الى اللال الاسلحة اللزويلة لجنة غاصة تضم علما، ذرى مسهلة تدريجيا الان حيث يســـود التوازن وليمة في هذا المجاله .

البيو لوجسسي من معهد التكنيك فيي ماستشوست (الولايسات المتحدة) في حديث له مع مراسلنا : «ان اولتك الذين يحلمون باحسسراز انتصار ني حرب لووية لا يتصورون ما هي تلك الحرب ، فلا مكان للانتصار فيهيا واذا ما شنت الحرب فسيقع ضعيتها لتيجة الانفجارات النورية الاولى كما مسائل الاشعام التروي ملايين بال الحرب ، ولكن الاهم الان ، كما يبدو لى ، التخلص منها قبل استخدامها .

و«مناعة النفط والغاز والمناعسة

النالج الاجمال ، بينما بلغت نسبة

اليد الماملة فيها ؟ بالمالة . امسما

السية ١٨ بالبائة الباقيبة من الناتم

الاجبال فقد التجهيا بالدرجة الارل

التطاع الراسسيال الناس والقطاع

وتسسال الكسانيدر ريتش الباجث

### «التقاليد والعادات التوميات وهالرياضة» البتروكيميائية ، وجا، في الكنساب إن «صناعة النقط والقباز قد اعطت مام. ١٩٧٥ كسبة ٨٢. بالمافسية من

## دليل جديد

والعربية السعرديسة، وهو الكتاب ألبائي الصادر في الاتعاد السوقيتسي يشكل دليل . وكان الكتاب الاول قد مندر عام ١٩٦٤ تحت عثوان «بلدان للبه الجزيرة المربية»، وقد استخدمت أتن الكتاب الجديد موأذ هبئة الامسم والمتخدة وكذلك مراد صحافة السمودية والعربية والغربيسة ، وشمل اطار إليحت الفترة الممتدة حتى عام ١٩٨٠ الاقتصادية البارية في البلاد ، ونظرا وسياسة العكرمــة في «المستقيــــــل للدلك تضمن الكتاب الساما جديدة

التقليدي في الاقتصاد (٩٧ بالمائة من اليد العاملة)» . أن الكتاب على، بالرقائع التي تصل القفرات في النبو الاقتصادى والتطور صدر في مرسكيس كتاب يعتوان الاجتماعيسي السياسي والثقافي لمي العربية السعودية ، ويحتوى على مواد توضيهيسبة وجداول اخارطة البلاد الجنرافية ۽ ومخطط العاصمة الرياض وجدارل توزع القبائل العربية، وصناعة النفط والنباز والمبناعيسات الاغرى

رعلى العبرم يقدم الكتاب مملومات قيمة ومبممة حول القضايا الرئيسيسة لتاريخ المربية السعودية روضمهسسا الرامن ويتنبا بافاق تطور الاقتصاد المنظوره .

﴿ بِالنَّقَارِيَّةُ مسم الكِتَابِ الأولِ) من :

البروفيسور ليونيد ايالكين

رليس قسم في الاديمية العلوم

كانت روسيا قبل الثورة متخلفة عن

الدرل الراسمالية المتقدمة من الناحية

الكنيكية الاقتصادية بمدى ٥٠-٠٠١

عام ، ولم نقشن الا لحي هسمام ١٩٢٦

المادا تلزم طرشة شكر حديدة

اكد ليونيد بريجنيف في مؤتمر العزب السادس والعشرين ان الوقت

قد حان تُتشديد المطاليب بشأن الانضباط التغطيطي ونوعيسة الغطط

وليس سهلا على شخص قليل المعرفة بتاريخ تطور بلادئا الاقتصادي ان يفهم فورا فيم يكمن جوهر اثارة المسألة على هذا الوجه. وسنحاول

الزلاليات الداخلية للليروس ، امسا

ني الطراز النائيسي ، وهو صنات

ان فيسروس الانفلونسزا الذي تعمل اوبنته مسا يكاد تصل الى ثلث سكان الارض يُلازمون القسراش ، وتعصد أرواح آلاف مؤلفة من النساس يبدو احيانا صعب التنبوء به وخطرا جدا ، ذلك لانه «هجين غادر من القيروسات ذات الاصل البشرى والعيوانسى» هذا ما يعتقده ديمترى لفوف العضو المراسل لاكاديميسة العلوم الطبية السوفيتية الذي سعت فضايسا الأنقلونزا في معهد ايفانوقسكي لعلم دراسة

- تعدث اناتيسولي الكسنيدروق رليس اكاديمية العلوم السوفيتية في المؤتمسر السادس والعشرين للعزب الشيرعي السوفيتي عن نجاحات العلماه السرنيت في مكانمية الانفارازا وقعلا ء ان مستوى الامماية بالبرش اللقامسات المضادة ، ولتحسن طرق الرقاية ، ويجرى البحث عن وسائسان جديدة للملاج . لكن اربئة الانفارازا لا تزال تشكل سوطا ثقيلا مسلطسا ارق البشرية .

قال للوف : أن مبيب ذلك هـــو لدرة فيروس الانفلوليزا النادرة على الظهسور باشكسمال جديدة وجديدة بنرع ممين من الالغلونزا مناعة ضد هذا المسنف من الغيروسسات بالذات وعندها يكتسب الغيروس (و القدكل والتضمساء على الدخلاء الذين يتغذرن تشكل النقامات والامصلية المعادة كيف يكافع الوباء النادي. 131 لم تتم

سيكانزمانا فنيسو المسكال فيرومسسان. ومستسلادة على ذلك ينتشر الليسروس الاندارازا رجود ارمين من تعيرها الى وَلالْوِدُ اللَّمَانُ على السملع الكوتان

غرجت من ميناء كالينينغراد الراتع

على ساحل بحر البلطيق سقيقة الابحاث

العلمية الجديدة والاكاديمي مستيسلال

كيلديش» في أول رحلة عليية ليسا

والسلينسة المذكورة مغصصة لابراء

أيحاث ارقيالو لوجية شاملة في المعيط

المالمي : رمسي كبيرة عدا (يعادل

مجمسها تتريبا السلينة الشهيسرة

وحبراتها زهاء ٦٠٠٠ مان . وتستظيم

معركاتها الاريعة ذات القدرة الإيمالية

(۱۹۱۰ حصان) ان توبد سرعت

السفيئة الى ١٦ ميلا في الساعة ، كما

رلدی دیمتری لاوف نرنسة اد ی مغايرة ، فهر يقرل : انفى على يقين من أن الاصنباق الجديدة من مسب المرض والتي تعبيب البشر تظهير ينتيجسة ثزارج فيرسات انفلونزا الالسان مسمع فيروسات انفلونهزا الحيوان ، ولا يوجد اختلاف مبدئي بين هذه وتلك ، ويمكنها تبام\_ ان تتبادل بعض الجينات . ولا بد من ان يظهر بنتيجة هذا «الزواج» جيل يتصف بصفات مختلطة مكتسبية من كالا الإبوين . وقد اكدت ذلك التجارب للاتعاد السوليتي . انها مطان المختبرية لاصابة اجنة الدجاج فـــى «مراقبة» الانفاولزا ، والواقعة عادة رقت واحد بليروسات انتلونزا ذات في طرق مجرة الطيور ، وقد لبت بان منشمساً حبوالی ویشری ، وظهرت بنتيجة هذا التزارج اصناف جديدة من الفيروس غير معروفة سابقا تتمتم بمجال راميع من النشاط الحيوي . واثبت للول وزملازه حتى الوثت العساضر بان فيروصات انفلوتسزا الانسان تنتشر بسرعية في اوساط الحيرانات المنزلية والبرية ، ويسرى المرض بدرجـــات متفاوتة من الشدة

> فيروس الانفلولزا واكتشاف مواقسع تقريبسة ولا يتسم يتغير ماد قي

الشعول الاكثر خطرا ، فيتم غلالسب بغنة ويدون التنبز بذلك استهدال ذلال او الزلاليسن الاثنيسسين للتشرة ويلبس النيروس «قتاعا» . ويتم هذا اله لا يمكن ، من هذا الموقف صرى الجديد صفات مفايرة ثباما ولا يقبيه اسلاقه في شيء . ان ظهوره المقاجي،

الظاهر حديثا يسرعة غارقة ولا يبد توقر الظروف الملائمة مسبيا الوياء .

زلال او الزلالين قسى التصرة يصورة مفادرتها الانسان ، دورتها في اوساط يدورة بين التساس هدة استاق من تم استليادها منذ فترة وجيزة فسن ملها «يستفار» بين حين وآخر لدى «بروتوريكو» التي اصابت البقر في

وقال ديمتري للوق د من المحتمل كون قيرومسنات الانفاونزا المتعدة ان الفيروس الوباقسى الاصلى اصاب

الحيوان في الامعاء .

اما زجهة النظر النالية فتستند على

وجال الطب متسما من الوثت لأعادة يوجد مغرج واقعي رحيد ، همسو الاشكال منتشرة بين الحيوانات ، ديري الغنازير بعد البقر ، ومنها النقل الي القشرة ، وست في الداخل ، والطراق معرفية دقائل ميكانزم تغير هنكل بعض العلسساء أن أصابة الانسسان الطيور المائية المنزلية والبرية ، وبعد

الرئيس لتعبول الغيروس هو حدوث «تغير فجاني» في جهاز الوراثة . بيد الذي يصاحبه ، وكما قلنا استبدال

يورى الدروتي

بنظام تكييد الهواء وتوجد لدب طبيب السليلة كابيئة طبية مجهسزا ياحدث المعدات الطبية مع غراسية للمرض واغرى للعمليات ، والاجد أن السلينة صالة للجمياز وحرف سياط ومكتية وقاعة مطالعة وصالة ابتماعات كيلديش، في رحلتها الاول مستان، فسيجرى اغتهسار مدات المنتبرات وسطح السلينة في المناطق المولية المياه من المعيط الأطلس ، وكذلك جمع الدواد حول التفاعل ابن المعيث والجو فيما ينعس العمليات المتطلخ يمالية الماتس في منطاب البعب الكاريس . وسيكون من بين ميادين التجارب منطقسة مثلث برمسودا

يقفيني سوزيوبوق رئيس اللجنة الوطنية

على الخسراب الذي معبيته الحسرب المرض ، وعندما سيجم العلمساء البالبية الاولى والمرب الاهلية والتدخل لكن الانسسان بصاب بالانفلولزا في اكبر مجموعة من الغيروسات سيتمكنون الإبنى وفرجنا الى حد مستوى الانتاج من أعداد اصناف اللقام الاساسيا القنرات التنفسية الملياء بينما يصاب المستاعي قبل الثورة . ولى عام ١٩٤١ اللازمة ، وبهذا يزيدون من تعالية مكاقحة اربئة الانظرنزا الناسية وقى المام الماشى درس فى المعهد واعتمسادا على هذه الاعتبارات حوالى مئة واربعين صنفسا ، اخذت بالذات تدرس في الاتعاد السوليتي هن حيوانات تعيش في اراض الاتعاد بمشمسل هذا النطاق الوامسع دررة السوليتي ، وتم اكتشاق ليروسات

ذلك ترجه الى دامواق الطيوره ز

المحط ، تسم انتقل عن طريل ازار

الطيور الى العوالق العيوانيسة التر

الرباء الاملي ، وقد استبدلت بعنان

فيسسروس انفلولزا الطيود وملا

المثال يصور جيدا دورة الليرومان

خارطة غير اعتيادية معلقة عل الجدار

يوجد عليها الكثير من الدوائر العدل

على طول الحدود الجنوبية والشرقيسة

الطيور المهاجسرة هي من العلقسمان

الاساسية في الدورة البوسميـــة

لغيروسات الانفلوليزا في المسالات

الكبيرة . وتستغرج الليرومسان من

الطيور الجارى اصطيادها ، وكذك

من الكائنات الاخرى في عالم الموان

ليس لنرض دراستها نقط ، بل بز

أجل تكوين ما يشبيه «البنك» لمسيان

بلادنا جزءا من برنامج منظمة العمة

العالمية بعدد هذه المسالة . كا أن

التماون السوليتي-الامريكي لي مال

الطب . ويمكن ان نامل باله سيط

قريبا ذلك اليوم عندما سيتم بالجود

المفشركسية ذك رموز الميكاتزمان

النامضة المؤدية الى ظهور ليروسات

جديدة تسبب حدوث الاربتة الجاءية

لنسخص وإحد از للسلمين و ودليط

بالانفلولزا تتم عن طريقها بالذات

لكن هسدا لا يزال مجرد انسراض

ولم يثبت ياية معطيات ملموسة .

اسامية مشابهة لبديع النيرومسات

الوبالية المعروفة من المجموعة «ا»

ومدا يتسم باهبية خاصة ان بعض

والتي تمييب الانسان .

فزت الجعائل البتلرية ارش الاتعماد المرايئسي . وبقينا الى نهايسة الابعيليات تعارب وترمع ما تهسسدم وباختمسار آم يكن لدينا للبلساء السلس من ذلك الوقت سوى اريعة الغيروسمسات في مغتلسك المنافق عارد أو الزيد قليلا . واقلعنا غلال مذا الرقت قسى التغلب على التغلف الفيزيائية-الجنرافية في البلاد ، وعله والتبعية وانشاء طاتة صناعية وعليية الابحاث جزء من يرنامج الدرلة لدراسة المشكلات الرليميسة لاكثر امنال العدوى الفيروسية العاصا . والنوس أنبزنا الكثير وأو لم يسيارنا لالجزنا طبيعة الانتلونيسيزا عثرات العاهد العلمية في الاتعاد السوليتي . وثناد

الشاكل البلعة للغاية ما مو رئيسي الركين الاخرى لقيما يعد . وقسيد اعتدلسا البيص والعمل فن ظلسروف انتصاد متطور تطورا مندقعا ولكئية فير متوازد بما فيه الكفاية وكنا لري درا براليه السلبية.

والسسات كرادر المسيريسين الاتصاديين في علا الوضع واللبت وسارت تعد عدم التوازن ناسه وميا يرثيط به من المواقب (النقص المزمن وانتلال التبهدات المتنق عليهسسا رمالية لمالة) فان النجاح في النهايـة واستطالة آبال البناء) همينا محتوسا وحل طبيعيا . فنتج ولق ذلك قالب للتلكير فدا فير صالح ايدا حيسن لسلك جادين طريق النبو الاقتصادي

وطلم يلترض المسجاما ثابتا يهسن ما الالتاج وبليته من بهة وبرسن مِلْسِمُ الاستبلالُ وبنيتُهُ مِنْ الْبَيْسَـةُ

وملا يبدى جملة متطلبات جديدة لى لنبية الالتصاد الرطنسي ، وأن يميع ابرا غيز جائزت والسادق

كبرة مبالة توجيه التغطيط . وهذه المسائل في القرارات السادرة بقبان فل بلوغ لتالح نبالية ، قان واقع أن النبدئية لسياسة الحزب الاجتماعية عبال عريد أن يعيض حهساة البرضدان والإمداف في طـــروف احكام الالة الاقتصادية .

الحاجات الاجتماعية ولواهيس تطورها

ويضحى ممكنا تكرين لظام العاجات والراد الاسبلية عن وعي . ويتيح تحتيق توازن الانتصاد امادة تسكيل كسل لظام العافز المسادي والمسرولية . فالمعامسة المدارمة لا يمكن أن تكون في ظروف التقص ال لتوار هنسا درما لرصة الاحتجساج باسباب موضوعية ، اما حين الكــون خطة الفسرع والاتعاد والمؤسسية متوازلة تماما وحين تكون المسوارد تكنيكية قرية وتغيير حيسساة الشعب مغصصة بالقدر النام اوغني هسسن للبيرا بلزيا لحو الالفعل ، للسند البيان ، يمعدلات مضبوطة معللسا علميا) وحين ۽ تيما لُذلك تكـــــون المملات الاقتصادية منظمة و حيثليسة

تمكن المعاسية كاملة . اذ يكون واختما حيثند من الذي يجيسه ادارة العمل ادارة محسوية وحسيلة وعسن الذى لايستطيع ان يكون غديرا ان بالنسية للعافر البادي . ففي ظروف الحجر ينجم ثلقائيا الشك الم يتحقق النجاح في هذا النطاع او ذاك هسن طريق ايجاد ظروق خاصة ، المسم حين يكون الجميع لي طروف متشاوية للالملاق (ولمة لذلك مع كات تغطيطية

النيلما النيذا دلينا والما مسيع مرهون مباشرة بتوعية العمل والادارة لحبين الجرائب الترعية للتسييسسر هل ينبغي التفوق الاقتصادي باطراد والترجه لعسسر النتالج النهالية باستقامة . على الخطـة ؟

اعطتنا تلاليد المترد المتمرميسية جرايا عين هذا السؤال بالايجساب فقد صار التنوق على الغطة علامة على الجهد المتفائي ومرضدا فائق الاهمية يحكم أن التاج أن بضاعة المنافية عو الانتشادية التبالية عو تداير بديد والنسب والبلية) بمروة معرد تجبيع واستة في بدي أمسائل ادارة الانتاج لمعة مع وجود تلمي دائم . بيد أن " من حيث البيدا فين التدابير التسنى " العليقات الدروع ، بان التعليط اللي الله أن خلل في الفطة تمويلا على إله الطروف الجديدة لتطلب مواقل جديدة وسعيسنا النوب بشان استان النام النات مسيطلان من طهرورة أعطاء كسسل قرع

> المتوان النظر بعين اخرى الى مشكلة النبية واجبات الفطة لنفية المناسطة في التفطيط والتعادي و الجديدة فيسى غير رضيدة من أواح الاطهاب الله النبية المسلمان النبية المسلمان النبية المسلمان النبية المسلمان النبية المسلمان المناسبة والما المراف الله المراف الذي المسلمان المناسبة علم ال فسأن ليات الانتصاد الزياد من إمارية العمل عل صعيسة العلمية الملترفي إعادة بناء كل حلتات الألة والامراع باشتعاد الملجزات العلمية باسره ، والبقيرة طبعا عملة معللة الكيكة واعادة بناه السياسيات من كل البوالية ومراولة وتشعرانية المالية ودوالله منها والمالية ينكر مرد طبقا للعابات الابتماعية وتتقدمن استخدام احدث فكبسلواك العلم والتكنيك والتجربة الطلبينيستية في السيينسن الاقتصاد - وارم بعلية

المعاودة ، وهذا البؤشر الذي يوجــه ازراج الاحذية لايمتى بعد أن المعمل الانتاج لحو المستهلك راسا ومباشرة احسن أداء واجبه ، فالمستهلسك لايمكن التفسوق عليه من الناحيسة قردا او جماعية والممثل بالتجميارة الميدلية : فإن كل ما يقدم اضافية أى ألى جانب الاتفاقية لايمكين أن

الاخلال بالتبيدات المتغل عليها يشان

ارسال المنتجاك يتسكيلتها المنيلسة

ويكتسب امنية عاينية في البارول

الرامنة لا التارل على النَّفلة والنَّسا

مـــن موقـــع.

النتائج النهائية

درجة مد العاجات ولعالية استثمار

راسوالها .

المواقع ثان الزيادة النملية في موارد الاسمتهلاك العام تبرز مي النتيج\_\_\_ة المائية واعمال البناء والتركيب وكذلك النهائية (بالتجرد عن التصديمي أو الدفاع) ، قميما كانت سرعة تمسمو هدد العمال والموظفين) ، وهي لثبت المى حسد للحجم المسمرح به من المئتجات الصناعية ، مثلا ، بشكل هام الوارد المعركة في الانتاج ومبدرع نان لتاليها النهالية لايمكن ان تقدر «التقرق عليها» مثما ياتا إ يقير حجم وسرعة لمو التاج السلم

والتبائي البؤشرات النوعية للغطة وهى مرايطة بالاسراع بالتقدم الملس التكنيكي وزيادة التاجية الممل وادغار البوارد المادية والجريد المنتجسات الفديق ؟ اللا ينبغي أن تعزو اليهما ومده مي التي تندر اليرم المرضيع الرئيس للمباراة ومجال اظهار المبادرة الالتام. ؟ وهذا من اللا تلمييسم والابداع . ولا يجرز ان يتسبسن زيادة استغراع الرقود وصهر الغولاذ وبناة المسالم من لتالج الالتساج مزدر عل حساب الدودرات الاغساء. غلا يجرز أن يؤدى ادخار بالسواد ال تردى اوعية البضائع والتجويسية الم

الإقْتِمَاد الرطني. ومؤشرات اعتدلى للدير لواحاله على اساسها ، لكنها كُلُها لَأَتَلَزَمِ إِلَّا يِقَدُرُ مَا تَشْمِنُ لَبِي الحصيلة ارتفأغ مستوى المعيقسسة ومعالجة طالغة المهمات الاجتماعية ككل والا قان لبو الطائة الالتصادية يقدر

أن المجرعية الاقتصاديية الموحدة للبلاد تشم فروعسا ومناطق والتاجات جيما اليا . وان تمبور النرع يمبورة اللطيسة الالطبلال التغطيط والادارة ياتوش في الواقسيم تكاميل الاقتصاد الرطائي : قاني كل تظنيمام معالمهمد والالتصاد هو كهذا تعديسد ، الوجد

ارأوية الكل على الاجراء . ولهذا لا ينكن منيالة الضلبسات المعممة للهو الاقتصاد الرطائي (الرابالور: زهادة (اكتسر او إتل من المترسط) سابقا مم يعفنُ التعديلاتُ والتي هي ويثيل في طروف الذي الانتصادي ... وفي ولنما البطلوب اليوم هشمو "البوارد البالبين الرياسيين والناسلين .. بميدة عن الا النباوب مستع الطروب

الانتصادية من الأهمال والتقل هسين والهولك عل مسيد الانتصاد الرطاني والفيلة الانطلاق طيليا الدروس الهيبت والمنابع بمنادة والله من من المنابع ا الرطني وتعيين الجرائب ذات الاسبقية الاطنان والامتار والرخداد، هو الدليل ، سينا دليقيها بعطلق من الإنهامات معمل أجدية تلول على خطة حجسم الاقتصادية .

وان مشاكل تطرير البنساء التعتى والمجال غير الانتاجي لايمكن ان يعالم لاتعود بالرائد الوريسة . زه على ذلك ان البناء التحتى عنصر من الكيـــان الاقتصادي الوطئي الكامل والنظر بمض القروع اليه لنارتها الى طريب، لي حين أن هذا مر ' عدة هو الاتماس

شرورة لجاوز الافاق النبيقة للموتف

والتنكير الدرائري وقهم عده المشكلة

فهمسا استراليجيسا حلا في الحار

الاقتصاد الوطلي ككل .

يعرد لاعلاء درر الدرائم والحوائز الاقتصاديسية مكان مام في بملية التدابير التي استنبطها الحزب يشان احكام الة الاقتصاد الرطني والتونيق فيه بين وقائف التضجيم والمعاسبة ويغدو ممكنا في الطروف التي بيناما اعلاء الترصل الى المسؤرلية الصارمة التامسية غير المهادلة الملقيساة على الالعادات الانتاجية والمؤسسات واسر العاملين فيها عن النتائج والنهائيسة

صحيست أن البخي أسرى أن السؤولية يجه أن يتجلسماً قادة التسييسر الالتصادي واسرة المأمليس وحدمسا ، وكان الافراد منا لا شان لهم بدلك ، زمدا شلال سعيق من تركات العالمي ، منطقي: تهاميسا ان المساولية يتبغى إن اللم على من يتغذ الترازات ، واسر الماملين اليوم-وهذا يتلل أماميسا مع الجاميات لبارر الديبة اطبة الافيد اكباسية لة بعثوق والبث ليها أو وستزداد ماء والحترق منعة وستطيل عملا تبليقانشدا اكمل يمكن أن يسد في مبيال لتقيلمهما وأمسادة لركيب قوالب التلكيسس التسبير الالتصادي ، والتقيود بعل الايمكنة غير تجديد البنية المتكونة ويقيض أن كفيته مع ذلك في الرقت والبيتة مكايتها ومنطور ليتهدنها الهريادة مردود الالتاج واللفياء والبيانية الغطة

والتميدات المتقل الهليهة كاملة الدر مَا السَّنِيدِ القَالِ الْمِوْلِيدِ أَوْ يَطِيلِكِ اللهِ الدوابر أن الطامعا البغوالو الماديسة والمعترية يجب أن يقسن دومًا ولي الْحُلْ مُكَانُّ لُقُدير مسامعة النرد المعلية الديرا هادلا وموضوعيا . ويهي ال بسجع العامل رق المجدري بكل السيل وَادْ لِالتَّرْقُ لِلكِّسَالَ وَالْمَهَارِلِينَ اللَّهِ طارات للبيش الرفيد منع عبل فير الفيل عليه أن يعمل اكثر وأحسى .

## سفينة للجاث العامية

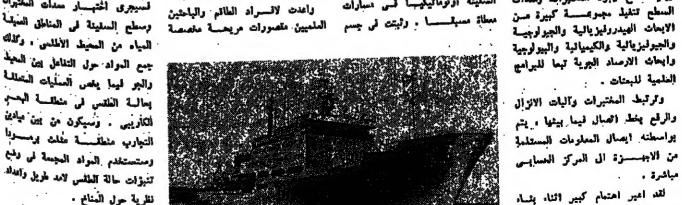
ارقيانولوجية ميدرولوجية وغيرها من يلوم باستمرار بتحديد الاعداليسات السليئة معددات الاهتزاز التي تقلل المعدات اللازمة لانزال معتلف الإجهزة الدليقة للسلينة براسطة الإضارات من اعتزاز السلينة بمقدار ٢-٣ مرا الواردة من الاقمار المستأعية . كسسا ولسعب الاجهزة لدى سير السليشة يؤمن النظام المذكور ادارة حركسة عندما تكون امواج البعر شديدة جدا. ويتيسسن وجود المغتبرات ومعدات السليئة اوتوماتيكيسا في مسارات واعدت لانسراد الطائم والياحثين الابحات الهيدروفيزيائية والجيولوجيسة والجيوليزيالية والكيميائية والبيولوجية تستطيع لطع حوال (٢٠) الله ميل في وابحاث الارصاد البوية تبعا للبرامع

> (١٣٠) شخصيها تصلهم من الباحثين والرقع بخط المال فيما بيثها ويتم يواسطته إيصال المعلومات المستلمة بيد أن الشيء الاسامي هو تجهيزها من الاجهسسزة ال المركز العسايسي

النكنيكي ، فقد اسس وجهز قسسي مباشرة . السفيئة (١٤) مقتبرا لبلغ مساحتها لقد اغير اهتمام كبير اثنا، بشاء الاجمالية (٦٠٠) متر مربع ، مؤلفة السفينة الى مسالة تجهيزها بمدات معهدا عاقباً كاملا ، كما وضعت على العلامـــة ، فمثلا ، وضع في المكا سطح السلينسية (١٠) واقعسات الملاحة نظام ملاحة اوتوماتيكي تكامل

الابعار الذائي دون التزود باحتياطي الطمية للبعثات . الرقود والماء . وتحمل على متنهمسه والرابط المغتبرات واليات الانوال





ومذا يعلى الإمكائية ليمسيم البواد

السوقيتية لتاريخ البعاد

الاقر . جاءًا ألى ورا، الكواليس فكان يصعب التمييز بيتهم....

لم نكن تعرف ما قام به اركادي من تهور طائش ، ولك .....ن

ادكادي نفسه كان يدولا بالطبع ، إنه لن بنال قسطا من الشفقة

وكان شاحب الوجه ، حيثها نظر اليه الحو الكولت ، وهمس قسي

الأن شقيقه بيضع كلمات . كانت حاسة السمع عندى قويــــة

-- يارب ا ارحمنا والقدنا . على من ستعل وحشيته ؟

ما يعدث معه دالما قبيل ان يصب جام غضيه .

وكنا جميعا نبتهل وترسم شادة الصليب:

# بقلم: بیکولای لیسکوف

(متابعة القصة المنشورة في العدد ١٤)

### القصل الثامن

كان ذلك قبيل المساء ، عند القسق ، في النَّسَا . مرِّهـما تضاء الاثوار .

أستدعي الكولت اركادي ، وقال له :

- اذهب ال افي في بيته ، واحلق لكليه . -- هل هذا كل ما تامرون به ؟ قال الكونت :

- هذا كل شي. ، ولكن اسرع بالعودة لتزييسين المبتلات يجي أن تزين لوبا يتلاث حالات هذا اليوم ، ويعسد البسرح لدمها ل بصورة القديسة سيسيليا .

> ترنح اركادي ايليتش . قال الكوثت :

⊸ مایك ؟ اجاب ار کادی :

- المعذرة ، تعثرت على السجادة . قال الكولت ملمعا :

- انظر ، هل هذه بادرة قير ؟

وكان قد طرا على نفس ادكادي ما جعل عنده كسسل الامور سیان ، ولا قرق ان تکون یادره خیر او یادره شر .

سمع اله يعب ان يزينني يصورة سيسيليسسا ، فاسودت الدنيا في عبنيه ، وافاد عدته في معلقة من الجلد وذهب .

### الغصل التاسع

المراة ووضع مسلسين جنبا ال جنب ، وعوضا عن الليرتيث الدهبيتين ، وضع عشر ليرات ، ولم يعش المسدس بطلقتين فادغتين ، بل بطلقتين شركسيتين . قال اغو الكولت :

، لیس عندی ای کلپ ، وما اریده هو ان تزینتی فس ابسل صورة وتاخذ عشر ليرات ذهبية ، واذا جرحتني التلك نظر اركادي ونظر ، وفجاة -- الله وخده يعرف ما حدث له اخد يقص شعر شقيق الكوات ويعلق له . وفي دقيقســة واحدة جمله في احسن منظر ، وضع الذهب في جيبه وقال :

- اذهب . ولكن قل ق ، ما هذا التهور في رأسك ، لهاذا

گال از کادی : - لماذا. الدمت – هذا ما لا يعرفه الا صديق -

- أو لعل عندك رقية تحميسك من الرصاص ، ثلا تغال البسدسات ٢

اچاپ ارکادی : .

المستنسات امر كافه ۽ حتى التي ٿم افكر قيها . - كيف ذلك ؟ هل يكفت يك الجراة ان للكر هي إن كلية سيدي الكولت اضلب من كليتي ، والتسسى أن اقتلك الله چرحتی ؟ لو لو تكن عندلا وقية لانتهت حياتك .

ما الله ذكر السم الكولت البام ادكادي حتى ارتبض من جنيد

- لا تمويدة عندى ، ولكن عندى عكل من الله ؛ ما ان ترطع يدله بالبسدس حتى الإبحاله بالموس قبل أن تطلق النار على قال هذا والدفع عارجا ، والى السرع في الولت اللازم واقد يزينني وكل ما فيه يرتبط . وكان علما لك فسلي والعلى ليثلق عليها بشائيه . يتبتر : 😁 لا تفائي ، ساختان .

### القصل العاشر

جرى العرض بشكل جيد ، لاننا جميعا كنا كالعوارة ، معتادين على الغوف والعداب ، ومهما عالى القلب ، كنا تلوم بالتعفيس يعيث لا يلعَظ احد فيناً . من عل خشية المسرح واينا الكوئت عع الحيد : احدهما يشيه

توجد تعت البيت عله البية سرية ، حيث يجلس الناس فسسى السلالسل كالدبية . وإذا مر احد في الجواد ، يسمع أحيالا صوت السلاسل والين الناس في الاسفاد . لا شك الهم كالوا يريدون ان يديع غيرهم أو يسمع السؤولون عنهم ، ولكن المسؤوليس

ولكن صاحبنا ايتسم يهدو. فقط .

اعتلد ان ادكاشا تلسه سمع هذا . لاله حينها اخد يزينسي

على هيئة هوقة من اجل العرض الاقير ، هال على من المساجيق-

الإمر الذي لم يعدث سايلة -- ما جعل مسؤول الملابس القرنسي

... ترو يوكو ، ترو يوكو . \* وترع عنى الغائض بالغرشاد .

الغصل الحادي عشر

والبسولي لوت سيسيليا . وهو لوب ابيغي يسيط يدون اكمام

ولا العبله سوى عادلين عند الكماين ، وهذا ما لم لكن تستطيع

تعمله . لم الى اوكادي ليسرح شعوى ويعطيني يرادة سيسيليا

كما لراما في اللومات ، ويتبت الليلا صغيراً على رأس ، وتظر

اد اد اد او ای سنة اشتام یکلون عند پاپ غرفتی . وهسدا

يعتى ، الله ما أن ينتهى ويرجع ال الباب حتى بالبضون عليسه

ويسولونه الى التطيب . والله التعليب عندنا شديدا لبدجسية

ان العوت الليل بدئة مرة لمن يكتسبب له . كالوا يعذيسون

بالنساط ، ويربطون الراس يعبل عليظ ويديرونه ، وكانست

فينها التهي العرض ، تزعوا عني لوب الدولة ده.

جمع غير صحيح لكلمتين فرنسيتين بمعنى : كلير جدا و

لم يكن يجرؤون حتى على التفكير في التدخل ، وكالوا يطبين الناس طويلا هناك ، ويعضهم مدى الحياة ، احدهم بل لاد فور حتى هاجت قريعته بالشعر : سترحل الافاعي وتمص عيشك .

وستصب العقارب السم عل وجهك .

كان يهمس لنفسه يهذا الشعر ، ويثنايه الهلع ، وليد الرين مع الدبية . بعيث لا يعوزها الا شير واحد لتمزقهم بعالها , ولكن لم يفعلوا شيئا عن هذا مع اركادي ايليتش ، إن و ان دفل غرفتي حي تناول الطاولة وحطم الناللة كلها ، وفيس

اخلات استرد وعيى ، لالتي احسست پيرد شديسد في رو مىحبت رجل ، فشعرت التى مللوقة فى فروة ذلب او دب ، وم فللام دامس ، وانا في زحافة تجرها تلانة جياد تندفع برسة ولا اعرف الى اين . ويقربي يجلس شغصان ، اطعها يستر إ وهو ادكادي ابليتش والافر يسوق الجياد باقمي سرعها .. النلج يتطاير من تحت حوافر الجياد ، والزحافة تهوى في سرا ثانية على هذا الجانب او ذاك . لو لم لكن جالسين في رسفها ومتمسكين بايدينا ، لما كان في وسعنا البقا، سليمين ،

وأسمع حديثهما القلق المضطرب دوماً ، ولا الهم سول: ايطاردوننا ، يطاردوننا ، أمرع ، أمرع ، ولا شي، الر ، ، ما أن لاحظ اركادي ايليتش انني استرد وعبي ، حن انم،

- لويوشكا عزيزلي 1 الهم يطاردولنا ... اموافقة على الود أ اذا لم ثقلت منهم ؟ واجبت اثني موافلة بسرور .

كان يامل في الوصول الى خروشوك التركية 🌣 ، التي كان اد لجا اليها الكثيرون هربا من كامينسكي

ولجأة اجتزلا لهرا متجمدا ، ولاح امامنا شيء كالبيت ، ولبد الكلاب ، وضرب العوذي الجياد بسوطه ، فانهالت الزدلة إرا أ على جانب واحد ، فغصت واركادي في الناج ، اما هو نفاب بن الانظار مع الزحافة والجياد . قال ارکادی د

-- لا تعالى ، هذا ما يجب ، لانني لا اعرف الدوال النار نقلنا ، وهو لا يعرفنا . لقد اعطيته ثلاث ليرات ذهبية لِثلثنا وكل ما يهمه هو أن ينقد روحه . تعن أين تدت رحبة أبه : قرية سوفاًيا اورليتسا ، هنا يقلن خوري جري، يكلل البرسة ولد أوصل الكثيرين من جماعتنا . سنقدم له هدية ، فيظنا عنده الى المساء ويكللنا ، وفي المساء بعود العوذي ويظلما هذه قریة سوخایا اورلیتسا ، هنا یقطن خوری جری بطل العرسان وقد أوصل الكثيرين من جماعتنا . سنقدم له هبا ليخلينا عنده الى المساء ويكللنا ، وفي المساء يعود الواد وينقلنا فنعتبي. .

### الغصل الثائي عشر

طرلنا الباب ودفئنا المبشى . فتح لنا الغوري تلسه ، ال سيخ ربع القوام قد فلك احد استاله الامامية ، وأوجب بجودٌ مسئة ، كالت تنفخ في النار . ارتمينا على اقدامها ا - القدولا ، الركونا لندفا وقيلونا الى المسله ،

سال ابولا: -- هل تعملان مسروقات ، ام التما مجرد هاريين ؟

- لم لسرق من احد شبيتا ، ولكنتا هاريون من بقية الوك للمنسكى وتريد اللعاب الى خروشولد التركية ، حيث إبده مدد غير قليل من جماعتنا . أن يجدونيا . وتقودنا مدا وسنعطيك لقاء ليلة واحدة لبيتها عندلا ليرة اهبيسة الأ كالمنتا تعليك ثلاث ليران الحرى . كللنا النا استطعمت الأ فسنتزوج هناك ، في فروشوك .

– لملاا لا استطيع 1 استطيع ... الحد منكما خوس أيران اعطاء ادكادي خيس ليرات ، وسعيت الله من اذلي الثال الزيرجدان واعطيته لزوجته .

تناول الغوري الذهب وقال : - اله لامر ردي. كولكها تايمين للكولست ، رغم انسم خودى ارتبل خوفا من تلبته . فلتكن مشيئة الله ... اعلبار ليرة أيضًا ، حتى ولو كالت متاكلة ، والمتينا ،

أعلاه الركادي ليرة منادسة ، كاملة ، قال الرجته ا - لبالة تقلين . يا عبوز ؟ أعلى الهارية للوراك ولينا ما ، وألا فانش الحيل من النظر اليها ، فهي لينو كالعادية ، ام اداد ان ياعدن ال الكليسة ، ويعلينا هناك في منال ولكن ما أن بدأت التورية لليستى ورأ. العاج حى سيشا أحدهم يقرع الباب .

\* استفهاد غير دئيق بالاغتيسة السربية هادكر كراليفيتش في السجن، التي ترجمها توسعو كوف . \* غروشوك التركية - دوهوك ، مدينة في يلغاديا "

### الفصل الثالث عشر

غاق قلبانا هلما . وهمس أبونا لاركادي : - من الواضع الان انك لن تصل الى المستدوق . فادفيل

- اما اتت ، فتعالى هنا .

تعت القراش يسرعة .

ادخلنى في صندوق الساعة ثم اغلق على ووضييع المفتاح في جيه وذهب يفتح الباب للقادمين . كان يبدو من اصواتهم أن عددهم كبير ، وقد وقف البعض عند الباب ، واثنان في الدارج ينظران من النافلة .

دكل سبعة مطاودين ، وجميعهم من صيادي الكولت ، وبايديهم الهراوات والاسواط ، وخلف احزمتهم حبال ، ومعهم نامسن هو داچې الكولت ، وكان يرتدى فروة ذلب طويلة . كالت الواجية الامامية للعسندوق ، التي اختبات فيها ، مقطعة ع شكل تعاريش مغطاة يستارة رقيقة قديمة ، فكنت استطيع

ان ارى من خلال هذه الشماشية . خاف الخوري المسن ، ريما لان الامور تسير بصورة سيئة وكان يرتجك امام العاجب ، ويرسم اشارة الصليب ويصيسع

- اعرف اعرف عمن تبحثون ، ولكنى لست مذلبا بعسق سعادة الكوفت ، لست مذليا . واشاد باصابعه وهو يرسم اشادة الصليب ، عبر كتفسه

الإسر الى علبة الساعة التي الحنبي، فيها . «لله ضعت» - قلت لنفسى وانا ارى المعجزة التي يجترحها رداى العاجب هذا ، فقال : .

- تعرف كل شيء ، أعطنا ملتاح هذه الساعة . اوح التوري بيده من جديد .

- يا الهي ، سامحوني ، لا تعاقبوني ، ثقد لسبت ايسـن وضعت الهلتاح ، لسيت ، والى جالب هذا كان يبعث عن المفتاح بيده الاخرى .

ولاطة العامِي هذه المعجزة ايضا ، فاخذ المقتاح من جيبه ولتع المشوق . قال :

~ افرجي ، يالبؤة ، أما سيمك فسيظهر لنا ينفسه . وتلهر اركاشا : دفع عنه فراش التورى ووكفف على الارض

- أم يعد يوسعى شيء ، لقد تغلبتم ، خذوني الى التعذيب أما هي فليست مذلبة . لقد خطفتها بالقوة . والتلت ال الخوري ويصق في وجهه فقال الاغير :

- أرايتم هذه الاهالة لمقامي واخلاصي ٢ اخبروا صعبادة

اجابه العامي : - لا تللق ، سيدفع ثمن كل هذا .

وأمر باغراجنا انا واركادي .

جلسنا جبيما على ثلاث زحافات ، على الاولى وضعوا اركادى طيدا ومعه الصيادون ، واخذوني انا الى الاخيرة تعت للس العراسة ، وفي الثالية جلس البالون .

وحيثها كان يقابلنا الناس ، كالو يعلون لنا الطريق ، معتقدين ال هذا موكب عرس .

### القصل الرايع عشر

وصلنا بسرعة ، ويدخولنا فنا، الكولت لم اعد ادى الزحافة التي حبلت از كاشاء ، أما إنا فإخلولي إلى مكالي السابق وصاروا يْستعولنْن مِنْ تعَلِيق ال تعليق : كم مِنْ الولت بِقِيت وهيدة

> وكنت ألول للجميع : - آه ، ولا دقياة .

لقد كتب على أنْ الاقى المر ، ولا مقر من القضاء ، فقد اليت أَلُّ غُرِثْسَ ، ودفئت وأسى في المخــــــــــــــــــــــــــة لايكي شقائي ، وفجأة منت الينا دهيبا يتبعث من تعت الارض.

ا لميش ، تعن الفتيات ، في الطابق النائي ، وكانت في الاسلل غرفة واسعة عائية لتعلم فيها الغناء والرقص د وكنا لسمع و<sup>الو</sup>ز في الاعلى كل ما يجرى فيها . وقد اوعل الشيطان الي هؤلاه · النساة ان يعذبوا اركاشا تعت معدعي ..

ما أن شعرت بانهم يظربونه هو ... حتى الدفعت ... وشربت الباب بجسمى ، لكى أهرب اليه ... ولكن الباب كان مقلقا ... أنا نفس لم أكن أعرف ماذا أريد أن أفعل ... ووقعت ، وعلى أَنْرَضُ الْخَرِقُ الصوت سمعي يوضوح اكثر ... ولم تكنّ هناك سكين ، ولا مسماد ، ولا اى شيء يمكن أن أنهى به حياتي ... ولم اجد غير جديدتي ... احطت بها رابتي والغلت ، والغلت وأم أعد أسمع سوى طئين في اذلى ، وارتسمت دوالر في عيثي وغبت عن الوعى ... وحينمسا بدات احس بها حول ، وجدت للى في بيت مفي كبير لا اعرفه ... وحول عجول ، عجول عبرا كثيرة يربو عددها على العشرة ، وهي لطيقة تاثي وتلعق ينى بشفاعها الباردة ، معتقدة انها ترضع من أمها ... وكنت قد أُسْتِلَقْتَ لَالْنَي شَعِرِتَ بِشِيءَ يِسْقِينِي ... لَقَلْرُتُ حُولُ وَقَارُتُ

این آلا ؟ ثم دخلت على أمرأة كهلة طويلة ترتدى نوبا ازرق من قماش خشن وقد لفت رقبتها بمنديل نظيف ، ووجهها يوحسسي

لاحظت المرأة التي عدت الى وعيي ، فلاطفتني وقالت التي في طَلِيرة العجول ، في ييت الكونت ... كان هذا هناك ، اوضعت لويوف اونيسيموفنا ، مشيرة بيدها ال ابعد زاوية من العاجز

### القصل الغامس عشر

لقد وجدت نفسها في حوش الهاشية ، لانه كان هناك شاك و انها تدعى الجنون . ومن هم في مثل حالتها يضعونهم في العظيرة كالبهائم ويعتبرونهم ، لان العلاقين كالوا كهولا ورزنا، ، وكان يعتبي أن يمستطاعهم "مراقبة" الامراض النفسسة .

كالت العجوز ، التي وجدت لوبوف اوليسيموفنا نفسها عندها طيبة جدا ، واسمها دروسيدا . وتابعت المربية:

- كانت قبيل المساء تعاد لي فراشا من قش الشوفان العديث العهد . كانت تعده وثيرا ، كانه فراش من الزغب ، وتقول : "ساكشف لك كل شيء . فليكن ما يكون ، فانا ايفسسا مثلك ولم البس هذا التوب الخشن طول عمرى ، فقد رايت حياة اخرى أيضًا ، ولكن لا قدر الله أن اتذكر هذا ، والول لك : لا تحرّني لانك في زريبة البهائم ، فهنا افضل ، ولكن احدري هذه

وتتناول من منديلها زجاجة صقيرة بيضاء وتريني اياها .

1 |Je te -

- اعطنى سم النسيال 1 اريد ان انسى كل شيء .

- لا تشريى ، هذه فودكا ، لم البالك ناسى مرة ، نشربت اعظاها لى اناس طيبون .. والان لا استطيع يدولها ، اما .الت فلا تشربي طالها تستطيعين ذلك ، ولا تلوميني لائني ساشرب قانا اشعر بالم شديد . اما الت قلا يزال عندك عوا، في العياة : للد خلصه الله من الطفيان ...

صرحَتِ ؛ تمات ا» وثنادت شعری ، فرایته ایبقی ... ما

- لا تعاقى ، لا تعاقى ، لله اييقن شعرك هناك ، حيثها انقلوك من الضغيرة ، وهو حي ، وقد العلمي من الطفيان ؛ منعه الكولت عطفا لم يمتحه لاحد من قبل ، وحيثما يحل الليل مساحدتك بكل شيء ، أما الان فسأشرب أيضًا ... يجب أن أشرب ...

> ... قلبي يحترق . أخلت خشرب وتشرب ، حتى غلت ،

وقى الليل ، حيثما نام الجميع ، تهفت العمسسة دروسيدا يهدو، ، واقتربت من الناقلة من غير ال تشمل الفوه ، وشربت من الزجاجة مرة الحرى لم اخفتها ، وسألتني : - هل الت لالية ؟



– ئست ئائمة .

التربت من الفراش وحدلتني ان الكونت استدعى اليه اركادي بعد معاقبته وقال .

- كان يجب أن ينزل بك كل اللصاص ، ولكن لما عنت عادمي المفضل فسامتنك رحمتي : سادمسلك غدا الى الجيش ، ويما الله لم تغل اكى الكوئت والنبيل بمسدساته ، فسألتع امامك طريق النَّرِفَ ، إذَ النِّي لا أديد أن تكون دونَ الطَّامِ الرَّفِيسيعِ الذي وضعت تلسك فيه ، سابعث رسالة لكى يرسلولا الى العرب فودا ، وان تندم كجندى بسيط ، بل ستكون وليبا في اللوج واللهر شيهاعتك . عندلد أن تكون تحت مشيئتي ، بـــــل تعت

الان أبوره أسهل ، وليس هناك مسيا يدعو الى خوفه : الاحتبال الوحيد أن يقتل في المعركة ، وهذا القبل من التعرفي

صلقت ، وپاتیت ثلاث سنوات لا اری فی ٹومی الا ار کادی ايليتش وهو يقاتل .

مقت للاث ستوات ، واحاطئي الله برحمته كل ذلك الوقت فلم يعيدولي ال المسرح ، بل باليت في حظيرة العجول مع العباد دروسيداً . وقد عشت حياة حسنة هناك ، لائتي كنت اشلق على: هُذه المراة ، وكتب أحب الاستماع إليها في الليل و حيثها لا تقرط في الشرب ، ألم القيسا كالت تعرف كيف ديع التاس وبينهم كبير الغنام الكوثت السابق ، لانه لم يعد بوسعهم تعمل ظلمه الشاريد . ولم اكن الى ذلك الوقت قد شريت شيئا ، وكنت عوضًا عن العمة دروسيدا افعل الكثير بسرور-، فقد كالت تفال البهالم كالاطفال ، واعتدت على العجول ، بعيث أنهم حيثها كانوا يسوقون أحدها الى الذبح ، كثت أرسم عليه شارة الصليب والكل ايكى ثلاثة أيام ... ولم أعد اصلح للمسرح لان ، رجلي لم تعودا الساعدائي على البشي ، ومرت إعرج . كانت مشيتي في السابق خليلة جداً ، ولكن بعد ان اخذني اركادي ايليتش في البرد وانا فاقدة الوعىء أمييت دخل بالبرد ولم تعد في قدمي اي قدرة يعلم كو كنت الله عليه أو علم الكابة ، أو لم أي في أهي المرات جالسة في البي الفرل قرب النافلة ، والشمس لميل ال العليب ، فسالط فرجي طبق ملفوق بورقة .

والبنية أن البدد النادي

